Do ảnh Võ Phi Hùng Cựu B5 Petrus Ký (67-74) tặng Nhà Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Để tránh sự lôi thôi do hàng ngàn sinh viên đả đảo và ủng hộ gây nên

T.T. NHẬT CỞI THIẾT GIÁP BỊ MỸ ĐÒI ĐẤT

Năm thứ 4 ● Số 1.090 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BA 14-11-1967 (Ngày 13 Tháng 10 Đinh Mão)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T. : 23.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ - CHUNG

và mặc cả về hòa bình Việt - Nam
Một ông già 73 tuổi tự thiêu để ngăn cản chuyến đi

● Tổng số có 1100 ng. bị thương 295 bị bắt

● Nga tố cáo liên minh quân sự Mỹ, Nhật, Hoa, Hàn

ĐÔNG KINH 12-11 (Tân tổng hợp). - Chiều hôm nay, Thủ Tướng Nhật Sato đã lên đường đi Hoa Thịnh Đốn trong cuộc viếng thăm chính thức Hoa kỳ. Ông sẽ hội kiến cùng Tổng Thống Johnson vào ngày thứ hai và thứ ba.

Độ 7.000 cảnh sát đã được huy động để duy trì trật tự ở phi trường Đông Kinh chống lại cuộc biểu tình bạo động của 4.000 sinh viên, khoảng 1.000 biểu tình bạo động ở nhà ga xe lửa kế cận phi trường. Vào lúc phi cơ cất cánh, đã có tới 100 sinh viên bị bắt giữ và trên 50 bị thương tại đó. Ngoài phía Mục đích chính thức của chuyến đi là đòi hỏi trả lại quyền kiểm soát vùng nhà cửa Nhật Bản.

Sinh viên đã bắt đầu biểu tình chống đi chuyến đi của thủ tướng Sato từ hôm thứ bảy, đã có một vụ tự thiêu ngay phi trường để ngăn cản chuyến đi.

Ông Tadamichi 73 tuổi từ trong đám biểu tình đã 1.0.0 người đã xô tới khi đám đông đến trước đình thờ trường và quyết định chặn xe đưa quân đã được tuổi sáng.

Các cảnh sát viên canh gác đã đập và ngăn lửa vì phải xô ngã đông gần nói trên để chết tại nhà thương. Hồi trước khi thủ tướng Nhật lên phi cơ đã bảo Hoa kỳ là vụ tự thiêu đầu tiên trong lịch sử Nhật.

Thủ tướng Nhật đã đề phòng trong Đông kinh trong chiến xe bọc sắt. Các biện pháp an ninh thết là gần gần 2 lần những hàng tạo giấy kém giá đã được giăng khắp những nơi trong yếu.

Có 2000 sinh viên bắn thủ bắn đốt hoặc bắn thủ trong Nhật chống lại chuyến đi này tập trung hiểu tình cho 4.000 sinh viên thiếu tá. Số thiệt tế này, ở bên ngoài phi trường và bị cảnh sát hàng rào bắn gần đến đa, chai, gạch rào nhằm viên công trong cảnh sát viên bắn đốt mà cho đau, trong cả một ngày cho phi cơ cất cánh cùng cảnh sát sau tiếng thét «xung phong».

Khi thủ tướng Nhật vừa đến phi trường, có 500 sinh viên thuộc tổ chức Nhật Bản Nhật — Trung đều biểu cả hình của Mao Trạch Đông lên lộn trong đám biểu tình ông bị đã toàn xâm nhập phi đạo không bị đã bị đây lui ngay.

Tình ta đợt này có cả thảy 362 người bị thương, viên sinh viên viên cảnh sát và 295 sinh viên bị bắt giữ. Có 7 cảnh sát viên bị thương nặng phải đưa vào bệnh viện.

Bà Sato đã gửi lời phân ưu đến gia đình của ông Tadamichi tự thiêu người là một kỹ sư hồi hưu.

Thủ tướng Satoshi đến Honky là

VÕ HIỆP KỲ TRUYỆN TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỄM LA SẮT

Đang đăng từ 1965-1966 gồm
GIA CÁT-THÁNH VÂN
— Kỳ 29 —

Đang dịch : TIỂU PHONG
TỪ KHÁNH PHONG

HỒI THỨ BA MƯƠI SÁU

SỰ BÍ MẬT CỦA U LINH

Thấy chàng tới gần, nữ thần lý hiết gần lên một bước, vẻ viết lo sợ hiện trên khuôn mặt chàng lạnh. Chàng vội đưa tay Hồn thần cùng tên chàng đi ngang ngay.

Không ngờ nữ thần ấy lại vốc cổng thiên đức mà không hề bước, mà lại cho chàng nhỏ bé tới tốt nhanh. Chàng hoảng sợ và cũng đành phải phó thác lên đi cùng, trong ngay vào ngực của nữ thần, như vậy mới đã được y thị bảo an ngoài an.

Lý Hồn thần cùng không có cảng hiểu, quyền cước lại hơn đang Tư Mã Du, nên khinh bỉ vào nhưng rồi, không sao nhận được liên cước là lại mới :

— Thằng ghê sợ như thế nào ? Thì ra chỉ thu thường như thế thôi ?

— Chàng đang tiếp tục đi sau vào thì bỗng nơi trong có một luồng gió mạnh Hồn thần tới. Chàng lại trông xác chết tế cùng bỗng lên. Chàng lại trông xác chết tế cùng bỗng lên, tuy sợ vô phía sau tên cũng một quyền. Lần nầy chàng không dám vô chàng gì hết mà thì giờ hoàn lực ta đã chàng thôi, nhưng lại ta tay chỉ, chàng mới biết không phải là xác chết mà lại là U linh vào cần mình thoát ngay. Không kịp thân tay lại, chàng vội lên tiếng quát khoa :

— Thân bất mang mình.

U linh hoài hiểu mặt tiếng, gọi xách tay lại khẽ gọi mặt, nói đã quen quyền thế cho chàng sang bên vô cần trái tay tên : « Ngươi là U Linh khách nói ».

— Đã U linh thì thế lại sự vô chàng, thằng kiếm sao U linh lại đến đây ? Chàng vẫn giữ gì được mấy cái. Vô cần quyền đã bị U linh khách nói : Được hành lang và vớt chàng xuống đất thực mạnh mẽ mà thôi.

— Thằng U linh ngươi quấy phá phải không ? Với chết tế ba chàng người và chàng cần chàng phải qua thân thế sống ?

Tư Mã Du vừa nhìn thấy hiểu gì, Chủ Hạch đã cười ha ha nói :

— Bắt cứ người đã lý trong tách ra rồi. Quý bằng gì mà lại hỏi cho chàng ?

U linh người đáp :

— Đã là U linh thì sẽ chẳng cần gì ta chàng phải biết.

Chủ Hạch nghe người ta giây lát chỉ nói tiếp :

— Có giải thì người bắt lý trở nay cần lão tăng đi vô đi !

U Linh vẫn lạnh lùng đáp :

— Những tác chết nay là ngươi chàng thuộc kích thích chàng vô chàng bắt phép mà bắt, chỉ thằng cần phải là mu quỷ chạy đâu, thì nhà chàng lại chịu ta chết hay ?

Khô Hạch cười khẩy nói tiếp :

— Vậy chỉ người bắt U Linh thì cần gì chàng cần thế nào vô đó nhà nhỏ nhỏ cần lão tăng đã lâm khó để chàng người thì. Xem nhu vậy, người chàng chẳng thể bắt gì hết. Do người vô là ta vượt thực đi chàng nào, lão tăng chẳng ngại chút nào.

U Linh lại cười ha ha nói tiếp :

— Ngươi đông cả nói bướng, nói cùng, nếu người không sợ ta chạy, tại sao không đám tới đây so tài với ta ?

Khô Hạch đông suy nghĩ một hồi rồi lắc đầu đáp :

— (Việc gì lão tăng phải tốn công mất sức, vô cần, thì người nào phu qua Gương Thì đại tiện nay của lão tăng đi ?

U Linh khách nói tại sao chẳng đến ?

— Ngươi đã biết thì tự hỏi lấy thân ấy, người chết thực đến với người chết giả, việc gì ta phải vô công mất sức một cách vô ý như thế lắm chứ ?

Nói xong người U Linh lại tới như thế, Khô Hạch nghe người ấy nói thì lại đang thấy đó, cần thấy lại thì thấy thấy thấy

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

HẾT HY VỌNG TRANH ĐOẠT GIẢI QUỐC KHÁNH 1967

VIỆT NAM BỊ ĐẠI HÀN HẠ 3-BÀN THẮNG

khán giả la ó, dùng chai gạch liệng cầu thủ Đại Hàn vì cáo cáu thủ khách dù thắng lớn vẫn chơi quá xấu

● ĐÁ THÊM GIỜ, ÚC HẠ MÃ LAI 1-0 TRONG MỘT TRẬN CẦU DỮ DỘI SỢT BIẾN THÀNH TRẬN ÁC CHIẾN, CẢNH SÁT PHẢI XÔNG VÀO CAN THIỆP

SAIGON.— 30 ngàn khán giả đã tới chật ních cầu trường để chứng kiến trận sớm trong đợt : VN vào bán kết Giải Cầu Khánh giữa Đại Hàn và Mã Lai Á gặp Úc. Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ cũng tới dự. Nhưng cả cầu trường đã hết vong khi đang trời chơi ác. Đã mưa lất phất, lại có vàng thái vọng bao nhiêu về VN đã tan tành bấy nhiêu. Đoạn đầu đã đá Đại Hàn chơi quá xấu, gây nhiều cáng phẫn cho khách mộ điệu.

Thảy cầu điên rồ

Đúng 14g30, trận cầu mong đợi đã tới. VN đấu Đại Hàn. Những buổi thay đổi cầu đã thì tung Tiết cay nghiệt bắt đầu mưa thả giọt. Thế là không gì là nghệ thuật trên sân cỏ đầy bùn lầy và nước ngập ngoài. Vì cũng thế là một trận thay cầu điên rồ vô, hà não yêu sức bền nhiều và kỹ thuật.

VN là mọa nhân của ngày lành đã fy 3 bàn thua riêng trong nội hiệp đầu. Tỷ số quá nặng nề và quá chênh vênh. Vì bu quá đáng, 3/4 là do sân và đầy nước và phần chủ lại là do cầu thủ ta thiếu sức. Ba quả lăn bóc sát nhau cho Đại Hàn ngay từ đầu. Cả Lý (phút 12) Lý hội Trạch (phút 14) và Hiên vào Chánh (phút 39).

Một điều đáng nói là đã đá thắng VN 3 bàn tháng, vào hiệp chỉ, đội cầu Đại Hàn vẫn tỏ ra thiếu lịch sự và thể chơi nông cầu cho VN. Khán giả VN đã đổ cả gối lẫ độ cũng đã phải ức lòng chung chạ, cạch liệng cầu thủ ĐH và bắn cả giày ném vào cầu thủ.

Ban tổ chức và ban trọt trọ phải kêu gọi khán giả tôn trọng « thần hòn nghệ » giữa đôi bên mà đừng quá nóng. Thật là thái thảm! Cho đâu ! Việt Nam anh đăng đã rõng loại Tân Tây Lan với tỷ số 5-1. VN đã thua quá trước Đ.H. vì ông trọt chơi ác ! Vào phút chót suýt tự nào « tình hiếu nghĩ » Hàn — Việt hội lớn vào vì cho thắt Kim Cương Lan. Ông trọt chính thế V.N. và muốn mắc thịt luôn cả trong tiết. Khán giả VN tức tối là ... Có lẽ ông trọt Đại Hàn tỏ ra nhưng thấy lành bơi ngại, chính phủ trao vô I Việt nam. Trong tài đã gian lấy cho hai bàn để khán chết thôi.

Trận thứ nhì

Mã Lai Á — Úc Đại Lợi

Mới vào mà Úc đã nuốn lên chuyện đít : Một cú sút bay bổn cha Nemetz sát tả ngang, Nếng mát Chamrand Mã Lai Á trong một đường bóng giữ vững đã đến sụt Abonyi ngang vòng cấm địa bị trượng tài phạt « bê nan tay». Đó sáy ra chính Abonyi đã và anh đã làm bư vì đã quá nhọ. Mã Lai Á bắt bàn ! Nếu đã mạch như thường thì Abonyi đã «quất» thăng lưới Mã Lai.

Sau đó, Mã Lai phản công và cho thấy mới nhọn của bộ tuyển chơi khác Úc. Tiếc rằng vì sau cố lấy lại, nghệ thuật nhỉ bành cầu ở Úc không phù điều đến nữa nên đã đẩy Phút 15. Úc đã đá thêm sút 2 bàn thắng nữa. Úc Tiếc rằng vì sau cố lấy lại, nghệ thuật nhỉ bành cầu ở Úc không phù điều đến nữa nên đã đẩy Phút 15. Úc đã đá thêm sút 2 bàn thắng nữa. Úc mất bao nhiêu đẹp bằng vòng. Phải nhìn nhận thế mà Mã Lai Á đã tỏ ra thiếu sức nên đã gặp bàn bàn cầu thua rất nhiều.

Hàng thủ tân cố là Vojek (11) ba lần trong hiệp đầu bàn cầu, nhưng đã thoát xuống là phải là ở đó lại tới ból. Phút 22, Vojek vướng sau, cứt mạnh thì món Mã nhảy ra tạt. Chamrand lao tới chơi ra ngoài, cầu cho trong gang tấc. Warren, Vojek, Abonyi bám mang xuống đăng lâm vào sân cỏ. Ba quả bóng đã vào sát bên thì Mã Lai. Phút 29 Warren sút mạnh, banh bay vào, thì mà Mã phòng ra đã vọt banh khỏi lưới. Cầu trường ồ lên vì vô cùng sau tiếc nếy. Một trận mon hom sớt bởi là liếc điển ra trước đã thành Mã Lai. Hết nửa banh là cả «chơi». Đó là ngày tốc bàn nay của Úc đã bị ngăn lại. Phút 15, 30 và 35 đã tạo ra tới bóti mà vào không bị được Mã Van Alphen xuất sắc cứu thua cho Úc.

Đã đến hiệp nhì mà nhanh lên!

Đã bên vào nguyên vọn nên hai hiệp phải tái đấu tiếp để phân định bên thua, sau khi nghỉ giải lao 5 phút. Mới vào, Úc đã tung ra chuyện bắt nạt, nhưng banh lướt qua mom, thoát xuống như bay sát mạch vào, thương thay cho Úc. Đã đến đây, Úc bàn nay quá sai xấu, bao nhiêu banh đã vào đều bị ra ngoài, bay bư mãi.

Mười phút trôi qua mà Úc bắn banh đã bay. Trong tài thổi chi đôi sân. Phút 13, Mã Lai gây một hiệu trùng vì giải vây, Phút 14, Úc sút thăng vào tình huống Mã Lai Á. 110 sau 104 phút giao tranh gian khổ. Quá thắng nhỏ do công của Mac Colle sút ngay vô phía bên trái của Van Tey. Trong khi đó, đến thước tắt sắt thui và trên cỏ, chỉ thấy không phân biệt được bao bay thôi.

Cú 3 phút sau mãn trận, trung vệ Mã lấn lá Mac Colle và cản lấy chân đoạn sát bóng bắn ra ngoài thương. Cầu thủ Úc lập tức tăng tốc và bắt bóng chéo sang phía trong tài. Trong lúc đó, mọi bên đều nhìn Trọng Lean và Trung tá Sinh thì bay khỏi Cảnh sát ăn tới giữa cầu lấy. Nếu không sự ngăn chặn kịp thời thì trong nhất định sẽ đẩm mắm đen. Trong khi nếy vụ được xem xét thì tờ trong tài đã thổi phạt Mã Lai Á (phòng hậu) chạy như bay tới vện một chường vào một Vojek, anh bay tới đâu lại, 1 cảnh sát đã chiến ngăn lại đồng thời viên ông trọt con sáy quăng ra ngoài, trật lá thế thôi.

Tới thì 3 vào chung kết Đại Hàn — Úc Đại Lợi và VN gặp Mã Lai Á đã tranh giành 3/4 hạng. Ít tiếc đoán mặn D.H. Úc sẽ bên bạn nhiều giải gần vì hai bên đều đã rất ác.

Trận chung kết

được trực tiếp truyền hình

Người ta biết rằng trong trận chung kết tới, Đài Vô Tuyến Truyền Hình sẽ trực tiếp truyền hình. Chiều 11-11, trong suy chết đang lơ giải Q.K. Úc đã bị Tân Gia Ba 5-1 và Mã Lai Á thua Đại Hàn 1-2.

Hiệp hội Chiến Sĩ Tự Do

tỉnh Tây Ninh làm lễ ra mắt

TÂY NINH 12-11-67.— Hồi 10 giờ ngày 12-11-67, một buổi họp Hiệp Hội Chiến sĩ Tự Do Tỉnh Tây Ninh đã được tổ chức tại trụ trường của Tỉnh Hội tại thị xã Tây Ninh. Tham dự phiên họp này, người ta nhận thấy có trên 330 Hội viên HHCSTD, trong đó có 50 người đại diện người gốc Chàm và trên 30 người Việt gốc Hoa.

Người ta, cho có sự hiện diện của một số đông quan khách địa phương và một Phái đoàn của Ban Chấp Hành Trung ương HHCSTD. Phái đoàn này do Trung Tướng HH Trần văn Đôn bảo trợ đã có ông Cựu TT Trần Văn Hương, cựu T.T. Trần Tử Oai, cựu T.T. Nguyễn văn Thiệu và cựu Đại Tá Hồng Sơn Đông Minh Châu đến tham dự. Trong khi đó, đoàn đại diện tỉnh đã thông báo Tỉnh Hội Tây Ninh.

Trong dịp này, Trung Tướng hồi hương Trần văn Đôn đã đọc Thông Điệp của Ban Chấp Hành Trung Ương đã lên điểm đáo nhấn mạnh các Hội viên, Trung Tướng Đôn đã nói : «HH CSTD, với mọi lý tưởng tranh đấu cho những quyền tự do dân bản cho con người là một trong tài. Trong lúc đó, anh nhà Tướng Lean và Trung tá Sinh thì bay khỏi Cảnh sát ăn tới giữa cầu lấy. Nếu không sự ngăn chặn kịp thời thì trong nhất định sẽ đẩm mắm đen. Trong khi nếy vụ được xem xét thì tờ trong tài đã thổi phạt Mã Lai Á (phòng hậu) chạy như bay tới vện một chường vào một Vojek, anh bay tới đâu lại, 1 cảnh sát đã chiến ngăn lại đồng thời viên ông trọt con sáy quăng ra ngoài, trật lá thế thôi.

Tới thì 3 vào chung kết Đại Hàn — Úc Đại Lợi và VN gặp Mã Lai Á đã tranh giành 3/4 hạng. Ít tiếc đoán mặn D.H. Úc sẽ bên bạn nhiều giải gần vì hai bên đều đã rất ác.

Trận chung kết

được trực tiếp truyền hình

Người ta biết rằng trong trận chung kết tới, Đài Vô Tuyến Truyền Hình sẽ trực tiếp truyền hình. Chiều 11-11, trong suy chết đang lơ giải Q.K. Úc đã bị Tân Gia Ba 5-1 và Mã Lai Á thua Đại Hàn 1-2.

Tổng Thống Thiệu sắp gửi thư cho Hồ Chí Minh

SẼ LẠI HƯU CHIẾN

nhân dịp Noel, Tết Nguyên Đán

★ *PHẬT GIÁO ÂN QUANG KÊU GỌI TÍN ĐỒ TRANH ĐẤU TRƯỜNG KỲ CHO HIỆN CHƯƠNG*

SAIGON.— Trong ngày Chính Luận ngửi cuối tuần, có 2 chuyện quan trọng. Chuyện thứ nhất là trong chuyến đi kinh lý Ấn độ vừa qua ở Phước Long vừa qua, Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu và Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ đã tuyên bố nhiều vấn đề thời sự đáng chú ý. Chuyện thứ hai là P.G. Ân Quang họp bào cầng bố một bản tuyên cáo quan trọng về vụ Hiện Chương.

2 vụ lành đạo đi Lộc Ninh

Sáng 11-11, Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu và P.T.T Nguyễn cao Kỳ đã đi lành lý vùng Lộc Ninh nơi đã xảy ra những cuộc giao tranh đẫm máu Tháng vừa qua. Nhân dịp nầy T.T Thiệu tuyên bố những điều quan trọng như sau :

— Năm 1966, quân lực VNCH đã được tăng thêm 65.000 quân (đã đạt đến số 700.000).

Lãnh binh thiếu 24 giờ đồng hồ nhân dịp lễ Giáng sinh và 48 giờ nhân dịp Tết Nguyên Đán sắm sẵng sẽ được áp dụng.

— Một ngày gần đây, Tháng thắng sẽ gửi thư cho ông Hồ chí Minh nói về vấn đề hòa bình và đề nghị ngừng bắn để cùng nhau ăn Noel, Tết Nguyên Đán.

Cùng trong dịp nầy, T.T. đã tuyên bố VC không còn khả năng đánh lớn để địa ta nên khi đã đặt cho ngày lành đi vào Lộc Ninh VC đã không thực hiện được ý định. Thêm T.T. chiến dịch Đông Xuân và Quyết Thắng của VC đã bị bể gãy vì như vậy nên toàn miền chiến đấu đã đạt điều thắng thượng phẩm. Các địch không bao giờ thành tựu. TT cho nói : Chính quyền Hà Nội đã bị Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam và các Cán cốt của họ đã phản lại lời dối nếu họ tin tăng họ con có thể chiến đấu lâu dài. Cũng trong dịp nầy, TT cho tuyên bố VNCH sẵn sàng tuyệt trù kích VC và quân BV qua bên kia biên giới Cam Bốt hay sở thám ; Chúng tôi không thể tính đánh quyền trù kích VC và quân BV qua bên kia biên giới Cam Bốt hay sở thám ; Chúng tôi không thể tính đánh quyền trù kích địch.

Trong dịp nầy, Phó Tổng Thống Kỳ đã cho biết rằng 6 tháng vừa qua vì bận nhiều việc nên ông chưa thể qua Mỹ để giải thích tình hình VN trước nhân dân Mỹ.

Phật Giáo Ân Quang họp bào

16g30 chiều 11-11, Viện Tăng Thống Việt Nam Đạo và UBBV Hiến Chương đã họp bào tại chùa Ân Quang. Hiện diện trên 1 bài tuyên cáo số 5 đã được tuyên đọc Bản tuyên cáo yêu cầu nhà cầm quyền phải tôn trọng Hiến Pháp và giải quyết vụ H.C một cách dứt khoát, nếu chính quyền cố thiếu chế, giáo Hội sẽ có thái độ xứng đáng, nếu không thì Ban G.H. sẽ vượng không lìa đi với bất cứ giá nào. Bản tuyên ngôn kêu gọi tín đồng tăng nhất tranh đấu cho Hiến Chương trường kỳ tranh thắng của tăng, tín đồ đã đi tới thành công.

Trong phần giải đáp câu hỏi của báo chí trong nước và ngoài nước, TT Trí Quang số thể chính không trả lời câu hỏi về thái độ của PG Ân Quang đối với Ông Lê Văn Lộc VC có khả thích chưa tuyên đàm nếu trường hợp không lìa đi với bất cứ giá nào. Bản tuyên ngôn kêu gọi tự

Chính Luận

Cuộc chạy đua nguyên tử lại bắt đầu hăng lên !

Ô. Mc Namara tăng trưởng quốc phòng Hoaky đã công bố lực lượng hỏa tiễn của Hoaky, ông nhận rằng Hoaky vượt Nga xô nhiều về sức hỏa tiễn mà lần tiết lộ này so với sự phô trương từ trước đến nay thì thấy còn hơn nhiều nữa.

Càng ngày càng thấy chế tạo những hỏa tiễn to hơn không phải chỉ là những hỏa tiễn sau này sẽ chở người lên mặt trăng, nhưng còn có những hỏa tiễn quân sự nữa có thể chở bom nguyên tử, và ngày nay cả khối Tây phương lần khối CS đều đồng để ngăn ngừa những cuộc xâm lăng.

Hay nói một cách dân dị hơn, cuộc thi đua võ trang vẫn còn tiếp diễn rất mạnh.

Hôm thứ ba vừa rồi đã thấy Nga phô trương một số hỏa tiễn quân sự trong cuộc duyệt binh nhân dịp kỷ niệm cách mạng tại Mạc tư kova, trong số đó có một hỏa tiễn khổng lồ liên lục địa mới, dài 40 thước, chở tiễn một chiếc xe 8 bánh và mấy ngày trước đó ông Breznev lãnh tụ đảng CS Liên xô đã tuyên bố «lực lượng quân sự của Liên xô rất mạnh mẽ đến nỗi không một thành trì nào, không một quãng xa nào có thể che chở kẻ xâm lăng».

Nay ông Mc Namara nói là lực lượng quân sự Mỹ còn lớn mạnh hơn nữa. Mỹ có trên 1.700 hỏa tiễn đặt ở những căn cứ trên bộ và trên các tàu ngầm có thể phóng tới Liên xô, trong khi Liên xô chỉ có 500 hỏa tiễn loại này có lẽ lại còn ít hơn nữa. Nếu Liên xô có tấn công trước thì sẽ phá hủy được 100 hỏa tiễn ở Mỹ nghĩa là 1/10 những hỏa tiễn của Mỹ tại các căn cứ trên bộ. Ô. McNamara phỏng đoán là trong 6 năm nữa Liên xô sẽ có thể phá hủy được 300 hỏa tiễn Mỹ nhưng khi đó Mỹ sẽ có hàng nghìn chiếc và mỗi chiếc sẽ chở được từ 5 tới 10 quả bom nguyên tử và chúng ta có thể tưởng tượng là vài trăm quả bom nguyên tử có thể tàn phá Liên xô ra sao. Ông Namara thường thốt ra những lời công bố như thế mỗi khi quốc hội Mỹ bắt đầu đòi hỏi về tình trạng quốc phòng của Mỹ. Chắc là những lời công bố của ông có mục đích làm yên lòng một số các thượng nghị sĩ, có những thượng nghị sĩ có tiếng là hay lo và đường như bao giờ cũng sợ lực lượng quân sự của Mỹ bị thua kém dù là họ cũng cỏi về các vấn đề khác. Có lẽ lúc nào họ cũng bị ám ảnh bởi câu hỏi : nếu Liên xô tấn công trước thì sẽ ra sao? Nay ông Mc Namara đã hết sức làm yên lòng họ. Có thể là trong giới lãnh đạo Liên xô cũng có những người hay lo như thế, chúng ta không biết nhiều về họ vì họ không bao giờ thảo luận về những vấn đề này một cách công khai như người Mỹ.

Nhưng có những triệu chứng cho thấy là tại Nga cũng có những người hay lo như thế và có thể hiểu được là tại sao trong bài diễn văn của ông Breznev vào ngày lễ cách mạng Bôn xê vích đã nhấn mạnh *tới* lực lượng quân sự của Liên xô, chính ông cũng phải làm yên tâm một số người ở Nga.

Chắc là cả 2 bên đều có mục đích ngăn ngừa một cuộc tấn công. Điều rắc rối là để làm thế nào, Mỹ phải cố gắng bao giờ cũng mạnh hơn Liên xô. Còn Liên xô chắc là sẽ phải luôn luôn cố gắng để mạnh bằng Mỹ. Như thế có nghĩa là hai bên sẽ tiếp tục thi đua võ trang càng ngày càng hăng và rút cục sẽ đi tới suy sụp về kinh tế. Thi đua như thế thật là vô ích vì chỉ có thể làm nổ thế giới một lần thôi. Các hỏa tiễn là những điều thiết thực và đắt tiền.

Từ bài vấn đề võ trang đã không còn là một chuyện thực tế và chỉ có tính cách hoàn toàn tâm lý, đáng tiếc là không có nhà tâm lý học nào có thể chữa khỏi 2 bệnh nhân này, chỉ 2 bệnh nhân ấy có thể tự chữa khỏi bệnh và chỉ có thể chữa bằng cách gặp nhau và đồng ý chấm dứt những việc họ đang làm hiện nay.

Cách đây vài tháng có vẻ như hai bên đang dàn xếp một cuộc đàm phán với nhau. TT Johnson đã đề nghị đàm phán và đường như ông Kosygusine đã đồng ý và nguyên tắc, nhưng đáng tiếc là tới nay chưa thấy đi tới đâu cả.

(BBC 11-11-67)

bạn đọc viết

Dân xóm Chùa chỉ còn thiếu điều tuột quần để lội vào nhà

Thưa Ông Chủ Nhiệm.

Đọc bài báo «Chỗ nhậy lên bàn độc !» trong số ngày thứ sáu 20-10-67, tôi lấy làm buồn cho nhà hữu trách Đô Thành khi ngồi tới lối dân vào xóm nhà tôi : « Xóm Chùa Tân định».

Xóm này rất đông đúc cư. Hàng ngàn căn nhà chen chúc trong 1 khoảnh đất mà ngõ vào duy nhất trở ra giao điểm của 2 con đường Nguyễn hữu Cảnh và Trần khánh Dư. Trong mấy đám mưa lớn vừa rồi, dân trong xóm thiếu điều tuột quần ra để lội vào nhà, chớ không phải lội giày ra là đủ. Nhà cửa tại giao điểm hai con đường nói trên đều là nhà mới xây cất có giấy phép của Tòa Đô Chính, có sự chiếu khán, sau khi nghiên cứu kỹ lưỡng về kỹ thuật hay nguyên tắc, mà nước cũng trần vào như ao vũng. Nước trận phải chi toàn là nước mưa dân chúng tôi cũng tô lòng tri ơn nhà hữu trách đã có cách cho rửa đường lâu lâu vài lần với mùa mưa. Nhưng nước nầy là nước cống từ dưới đấy chạy ngược trở lên miệng cống rồi nhà ra giữa lộ đem theo nào là nước phân, nào là rác rến là liệt.

Những ngày nắng, nước cống vẫn lên như thường vì nước lớn tại sông rạch gần đó thì nước cống cũng lớn theo, chúng tôi kỳ sự, chuyện viên của nhà hữu trách đã đc lường rất tinh vi (sic) vậy (sic), Hy làm đường cần cố nước rửa đường khỏi cần nước mấy như thời Pháp còn cai trị. Lúc đó Pháp dùng xe tưới đường mỗi buổi sáng.

Thêm vào nạn cống, còn nạn ổ gà, do Saigon Thủy Cục đào ra khi đặt ống nước vào cần nhà mới cất. Có nơi đào hơn năm nay mà chưa được lấp lại hẳn hoi. Trong khi đó, sở phế lấp đường lấp lỗ đặt ống nước đã được các chủ nhà đóng vào ngân quỹ của Đô thành rồi. Phải chi số tiền lấp đường không được dân đóng góp thì còn có thể tha thứ được. Đằng nầy, đã lấy tiền của dân bỏquýt rồi, mà thắng lãnh lương của dân, mà không nghĩ gì tới việc trả công lại cho dân.

Tôi kính xin quí Chủ nhiệm cho người tới tại chỗ, trong ngày nắng ráo, mà gặp giờ sông rạch nước lớn thì sẽ rõ. Nơi đây nhà hữu trách không thể nào để lỗi vào ông trời hay vào ngân quỹ thiếu hụt vì chiến tranh gì cả.

Chúng tôi rất mong ông Chủ Nhiệm vui lòng giống lên một tiếng chuông đánh thức người nào có trách nhiệm đó và van xin hộ nếu có bệnh hoạn không đủ sức đảm đương thì nên nhường chỗ lại cho một người nào xứng đáng hơn, biết giúp Chánh phủ để lo cho người nghèo, ở trong xóm nghèo như chúng tôi hơn.

Chúng tôi rất mong quí Chủ Nhiệm giúp chúng tôi được đi trên con đường tươi đẹp hơn.

Xin đa tạ,

Nguyễn xuân Lâm

tự

Thiếu Lâm

phố 5 cần hẻm xóm chùa

Tân Định

Theo chân một cuộc hành quân

NHỮNG CÂU HỎI ĐANG CHỜ ĐƯỢC TRẢ LỜI

Bài và hình của đpv NGUYỄN TÚ

Trong khi tại miền đông Nam phần, liên quân Mỹ Việt đại thắng tại Lộc Ninh và các khu lân cận, họ xát gần 1000 địch quân, thì tại vùng 1 chiến thuật các cuộc hành quân Kentucky, Wallowa, Lancaster, Wheeler, Scotland và Quyết Thắng 654, vẫn đang tiếp diễn.

Riêng tại Quảng Nam, cách đây không lâu Việt Cộng đã tổ chức tấn công tỉnh lỵ, và đêm 2-11-67 lại đã tung một tiểu đoàn định thiệt hại các trại định cư của đồng bào tỵ nạn Cộng sản tại quận Đại Lộc gây thiệt hại và tang tóc cho hàng trăm gia đình chưa kịp phục hồi vì thiên tai bão lụt.

Nhà chức trách quân sự Mỹ Việt tại Quảng Nam quyết định mở một loạt hành quân phản công. Theo tin tức thânhảo thì ở quận Đức Dục tại một địa điểm cách An Hòa 9 cs về hướng Nam Đông Nam, đường như bộ chỉ huyđoàn Sư đoàn 2 chính quy BV đang ẩn núp trong vùng và ít nhất có mộttiểuđoàn chính quy BV đang trú đóng để bảo vệ bộ chỉ huy này. Ngoài tiểu đoàn nói trên, lực lượng quân chính quy BV được ước lượng từ 1 tới 2 trung đoàn. Đó là những tin tức do đại úy Bob Kirt Patrick đại úy trưởng đại đội Delta thuộc tiểu đoàn 2/5 TQLC Hoa kỳ đã tiết lộ cho đặc phái viên Chính Luận ngày tại chiến trường thuộc xã Sơn Thọ quận Đức Dục thuộc tỉnh Quảng nam nơi cuộc hành quân Essex khởi diễn từ sáng ngày 6-11-67. Essex là chiến dịch mới nhất tại Quảng Nam.

Tiểu đoàn 2/5 TQLCHoa kỳ do Trung tá GeorgesMeNaugh ton chỉ huy. Vùng hành quân là một thung lũng được mệnh danh là Antenna Valley, chung quanh nổi rừng rậm rạp.

Sáng sớm 6-11-67 hồi 6 giờ, nhà báo đã đổ thị xã Đà nẵng để đáp phi cơ đi An Hòa, nơi đây 20 chiếc trực thăng CH 34 được sử dụng để vận chuyển trọn tiểu đoàn 2/5 TQLC Hoa kỳ tới vùng hành quân Antenna Valley.

Sau khi được Trung tá Tiểu đoàn trưởng Mac Naughton cho biết sơ qua kế hoạch hành quân sẽ diễn tiến nhà báo được toàn quyền chọn lựa đơn vị mình muốn đi theo.Đại đội Hotel là một trong những đơn vị tiền thám, nhà báo liên xin đi theo đơn vị này. Sau khi đã ghi tên mình vào cơ sở báo chí mình phục vụ và địa chỉ vào cuốn sổ tay của trung sĩ hộ tống Lee Smith thuộc trung tâm báo chí TQLC có bổn phận đi theo bảo vệ và hướng dẫn, nhà báo quan sát phi trường An Hòa.

Đọc theo phi đạo cả tiểu đoàn 2/5 TQLC đã sẵn sàng đợi trực thăng tiến quân. Tiểu đoàn được trang bị vũ khí tối tân ngoài bìa phi đạo binh thân hút thuốc, nói chuyện. Có người nằm ngủ như để lấy thêm sức tinh tiến cho cuộc giao tranh sắp tới. Chờ khoảng lâu, đoàn trực thăng CH34 đã xuất hiện và đáp xuống phi đạo. Viên sĩ quan phụ trách chuyển quân ra lệnh cho các đơn vị lên máy bay. Sự sắp đặt rất ăn khớp và tinh vi nên tổng công chưa đầy 5 ph, trọn tiểu đoàn đã nhảy lên trực thăng lâm 2 đợt bay tới địa điểm chiến đấu. Từ phi trường An Hòa tới địa điểm đổ bộ, thời gian bay tính vào đúng 6ph.

Khi gần tới nơi đổ bộ, viên xạ thủ trên trực thăng ra hiệu cho nhà báo «lên» ra tận cửa trực thăng, ngồi hai chân buông thõng ra ngoài, sẵn sàng nhảy xuống đất. Gió thổi bạt hơi thở. Trực thăng đáp là xuống mặt 1 thửa ruộng. Viên xạ thủ dơ tay trỏ về phía trước rồi vỗ vai nhà báo ra hiệu nhảy khỏi trực thăng. Tay nắm chặt máy chụp hình đeo trên cổ, tôi nhảy. Tôm ! Nước ruộng ngập tới gần đầu gối, bùnzéo lên khắpngười. Lúc nầy, tôi chỉ có một ý nghĩ:chạy thật mau thoátrongđầudược bão. Không có thờigiờzemnhững người sau mình đã nhảy xuống ruộngchưa. Nước ruộng ngập vẫbẩn nhanh làm chậm bước tôi. Mặc! Phải cố chạy thật mau lên phía đất cao ! Chung quanh địa điểm LZ (Landing Zone : địa điểm đổ bộ), cách từ khoảng 300 tới 500thước, đại bác TQLC nổ rền yểm trợ chocuộc đổbộ và bảo vệ khu vực đổ bộ. Trên trời, các trực thăng võ trang cũng bắn yểm trợ và bảo vệ. Tình trung binh mỗi trực thăng CH34 «đổ» quân xuống đất không tới 2 giây đồng hồ. Lẽ tới được miền đất cao, thì từ đầu gối trở xuống đã xũng nước và bùn. Trung sĩ hộ tống Lee Smith rảo bước đi trước tìm bộ chỉ huy đại đội. Khi tìm được thì mới biết đại đội này không phải đại đội Hotel là đại đội mà nhà báo đã chọn lựa tại phi trường An Hòa trước khi xuất quân. Đại đội này là đại đội Delta dưới quyền chỉ huy của Đại úy Bob Kirt Patrick. Ông Lee-Smith xin lỗi nhà báo, nói :

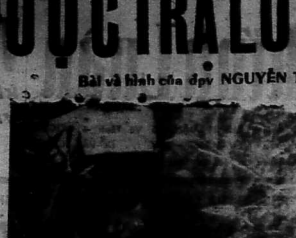
«Tôi đã nói rõ với viên sĩ quan phụ trách việc chuyểnquân tại phi trường An Hòa là ông muốn đi vớiđại đội Hotel.Không ngờ đã có sự sắp đặt lầm lẫn thế nầy, tôi thật buồn lòng».

Nhà báo trả lời an ủi : «Không sao, tôi đỉnh ! đăng mà... trời định ! nào, thì cũng được vậy. Đại đội Delta hay đại đội Hotel cũng là chiến đấu cả» Bây giờ thì đại đội đã tràn hàng ngang tiến sâu vào đất địch để chiếm khu vực đã chỉ định sẵn trong lệnh hành quân và trên bản đồ. Không đầy lg đồng hồ, phần lớn xã Sơn Thọ đã tràn ngập TQLC của đại đội Delta và cuộc lục soát bắt đầu,chỗ nào cũng có giao thông hào đào sâu gần ngập đầu và rất hẹp. Nhà nào cũng có ít nhất là 2 hầm đào sâu dưới đất 3 thước trên đắp thêm ụ đất ít nhất là 2 thước. Cửa hầm rất hẹp có vấn đây đậykín.Các anh TQLC Hoa kỳ to lớn khó khăn mới lách được qua chnhầm để lục soát. Các nhà đăng bào ở đt nhiên đều là nhà tranh mái rất thấp, ẩn trong các đám cây um tùm. Nhà nào ruộng cũng ở sátbên cỗ chỗ mới gieo hạt giống,có cỏ non mọc caohơn 1Ophân xanh tốt. Vườn sân và khoai thì tương đối nhiều hơn. Chuối, đu đủ rất rất dày đó những trái hãy còn xanhChính sáchtục hậu nhưđuợctriệt đã áp dụng: ngoài những thửa ruộng nhỏ, những vườn sân, vườn khoai và các cây ăn trái, đồng bào chỉn trồng mỗi nhà vài cây trà để lấy lá nấu nước uống, cây ớt, cây cà vài cây thuốc lá. Những đồng trong nhà đều giới hạn tới vài tấc thôi, chỉ nhà sang nhất thì có bộ ván ngựa thô sơ hoặc một chiếc chõng tre Thường thì đều dùng những vỉ tre đan đặt ngay trên nặt đất làm giường nằm. Không ai có đến một cái mùng hay rái mên.

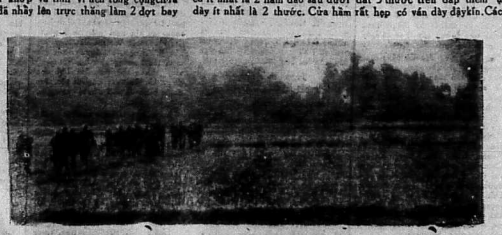
Ai có đến 2 bộ quần áo vải đen thô đã được coi là «có của». Trong xã Sơn Thọ, chỉ có 2 căn lều tranh còn có bàn thờ Gọi là bàn thờ, nhưng thật ra chỉ là 1 miếng ván gỗ mỏng đặtcao trên vách giữa nhà, trên mặt chõng trơ một ống tre cắt cụt làm lư hương cho sót lại 1 vài cuống hương nhuộm đỏ đã đốt từ lâu. Ít lại 1 điểm đen trên đầu cuống. Nên nhà bằng đất nện, sạch sẽ, không có rắc rưới bàn thiu.

Bỉ từ ấp 2 đến ấp 6, các nhà vẫn có dấy như ấy dân chúng chắc đã bị CS cản di theo. Còn lại, tổng cộng không đến 15 sinh mạng gồm có 2 ông lão, 2 bà già, 5 đàn bà, hai mươi hồn từ 12 tới 14 tuổi, 1 đứa bé mới hơn 12 tháng và một đứa nữa mới sanh được 10 ngày. Người mẹ mất nhớn nhác run lập cập, hai tay có bằng chặt sát vào lồng đứa nhỏ bọc trong 1 mảnh vải mỏng có lẽ trướcđâylà mầutrắngnayđã biến thành 1 mầu không còn biết gọi là mầu gì cho đúng. Đứa bé sơ sinh, gầy gò, ốm yếu, xanh xao, đôi mắt nhầu nghiêm,nướcdameo mắc. xám mắt: cámâu xám của chiến tranh. Những người lớn tuổi cũng không mạng đứa bé mớc daxanhhông có lẽ ,vì sốt rét, gương mặtkhông tuổi,hay nếucó thểđó là cái tuổi của 4 sự hãi, cuathiếuthốn,khô cực, của ăn nhăn, cam phần, cái tuổi không còn biết đến những chữ «hi vọng» «tương lai» là những chữ gì nữa. ● Các khuôn mặt gầy vô kia chỉ còn phản ánh cái thực tế, cái hiện tại lần hồi tính bằng giây, bằng phút, bằng giờ chứ đừng nói tính bằng ngày, bằng tháng, bằng năm, một thực tế, một hiện tại gần như tượng trưng cho một thứ bế tắc của cuộc sống, bế tắc nhưcảnh ba người đàn bà và một đứa trẻ thơ tôi đã chợt gặp ngồi yên không cựa trong một giao thông hào sâu, hẹp có cỏ dài trên bờ phủ gần kín. Lúc đó, tôi dùng bước chân máy chụp hình xuống. Qua ống kính đôi mắt thờ thẫn, buồn vô hạn của người mẹ trẻ tuổi đầu chết vành khăn trắng đề tang người chồng và đôi mắt thao láo của đứa bé ngước lên ngạc nhiên và sợ sệt là cả 1 vũ trụ tuyệt vọng thu nhỏ. Ay vậy mà vẫn có1 cái gì rất mong manh khó diễn tả nhất thức tôi có bảm vịu lấy... ! cái gì khác, cũng rất mong manh, khó diễn tả. Có phải chăng là màu mạ xanh tươi ông ả của thửa ruộng nhỏ ? Hay là bầu trời xanh lơ trong vắt ? Hay là tiếng ủn ỉn của vài ba con lợn sữa đang bần nhiên đưa nhau rúc trong bụi chuối ? Hay là tiếng kêu chiêm chiếp của bầy gà con đang ngày thơ chạy theo gà mẹ kiếm mồi ? Hay là cái nụ cười thóc cơn nắm phơi nắng trên mặt đất ngoài sân mà cuộc đột nhập thần tốc của TQLC Hoa kỳ làm chủ nhà không kịp đem dấu ? Hay là tiếng gáy bình thản của 1 con gà trống đang gân cổ cố vượt giọng lên thật cao để chào mừng 1 ngày ánh nắng chan hòa? Tôi không biết nữa.Nhưng dù sao, giữa lúc bom đạn sỏ rên trời tử phía, những cảnh rất quen thuộc này nơi thôn giã đã đưa dần tôi đến chỗ «lâm lành» với cuộc sống, dù là «lâm lành» tạm thời. Nhưng cuộc sống đã làm lành với tôi từ xóc vitrong lều tranh bông cỏ tiếng anh linh Mỹ kêu lớn: «Oey ơi ! Ông nhà báo ơi» tôi chạy bổ vào nhà theo sau có thêm hai anh linh Mỹ khác. Trong nhàmột bà già mầu đen đỏ quết trầu đang dơ tay vẫy lia lịa trông thấy tôi, mếu máo :

(Xem tiếp trang 5)



...Ngơ ngẩn



...TIẾN VÀO MỤC TIÊU

Diễn đàn

S.O.S. Đà-Lạt động đất

SONG - XÍCH

Mà động đất thật, vì hiện nay có phong trào công nhiên đi cắm đất công làm của tư. Người ta lấy lượt đất các hạng người, nghèo có giầu có, các binh chủng, bộ binh, đã chiến, chủ hay đồng cọc, căng giấy, đóng biên có chữ son «Đất có chủ» Đất có chủ đó là đất công, quanh trường Trưng Dạo, quanh Petit Lycée, đầu đường Hoa Hồng, và nay phongtrào trần vào quanh hồ Dalat, dưới trường Grand Lycée, sân Golf Thành phố, bên trường Bùi thị Xuân vv... Và đã có chỗ tranh đành bằng dao bằng súng rồi !

Sự kiện này có tự bao giờ ?

Sự thật nó có từ hồi cách mạng 63 trong 1 lúc bỡng bột và mị dân, sau nầy thì nó lan tràn hội xuống đường Phật giáo, khi chính quyền mất uy thế và Đài phát thanh bị vô binh da cam đốt phá. Sau nầy, nó lắng dịu xuống và bây giờ thì nó công nhiên1 cách không trường tượng được.

Sao có phong trào này ?

Người ta chỉ có thể phỏng đoán rằng vì một vài vụ chiếm đất như thế đã được hợp thức hóa bởi 1 chánh quyền không đủ uy lực bênh vực công sản nên người chiếm đất nghiễm nhiên thành sở hữu chủ, và số lời bán đi hưởng lại có cả trăm ngàn hay cả triệu, nếu có vài ba miếng ở chỗ đẹp đẽ.

Người đứng ra chiếm có thể là người nghèo, nhưng kẻ chiếm sau cùng vẫn là người giầu vì đất nằm trong thành phố. Có khi người đi chiếm chỉ là cái bình phong.

Người làm công, ta đại gì không làm ? một đồn mười và nếu có vài anh VC nằm vùng rồi tai thêm để gây bất bình vàkhó khăn chính quyền — vì biết rằng chính quyền sẽ đuổi những chủ đuổi được—thì khó gì nó chống thành một phong trào lan rộng, mà người dân, vốn ích kỷ và vô ý thức,chinghĩ đến lợi trước mắt sẽ lao vào như những con thiêu thân, kêu những phần tử của công quyền như binh lính v.v. Họ rất tai hại ! Đất của nhân dân, ta có quyền chiếm ! Sân Golf là tân tích của Bảo Đại phong kiến, để cho dân trồng rau hơn là để cho mấy thằng trường giả đánh cầu ! Luận điệu nầy dễ thu lắm. Chẳng thế mà chính mấy ông hội viên thành phố đã tuyên bố như vậy !

Họ có biết đâu rằng lúc ông Thị trưởng Cao minhHiệu trao sân Golf cho Thành Thương Hội Dalat, với mục đích thu hút khách du lịch cách đây 10 năm, thì sân Golf, lúc ấy chỉ là 1 bãi cỏ hoang. Nhờ có hội Golf Club xuất tiền riêng sửa sang hội quán, mua mấy xe cỏ, sân Golf Dalat mới đẹp được như ngày nay mới là chỗ đợc chơi của các cặp nhân tình, chỗ cắm trại của các học sinh, và hội quán là chỗ tiếp các ông lớn ! Mục đích thu hút du khách Saigon và ngoại quốc đã đạt được một phần nào nên chính quyền Ngô đình Diệm hiểu điểm đó đã cố lúc bỏ 500.000 đồng để nối rộng sân golf và Nhà Du lịch đã trả tính viện trợ hàng năm để hoàn thành chương trình trên. Cách mạng đã làm gián đoạn công việc ấy.

Vậy thì sân golf là của thành phố Dalat, là của Việt Nam Cộng Hòa, không phải để chia lô, mấy ông giầu thì làm biệt thự, nghèo thì nuôi lợn nuôi gà !

Trên chỉ là một thí dụ điển hình để chứng tỏ lối rỉ tai để biện minh cho việc cắm đất trên sân Golf thành phố. Lẽ tất nhiên Thành phố không để cho họ làm đâu, nhưng cũng nênhiểu ngay mánh khóe đó và đánh tan ngaydư luận thiển cận của nhiều người.

Thuê đất hợp pháp và không hợp pháp

Một nguyên nhân sâu xa hơn cho phong trào chiếm đất, là việc thuê đất của Thành phố, các chánh quyền địa phương trước đây vẫnchothuê đất của Thành phố. Sự kiện nầy đã đưađến nhữngđámđụngđáng tiếc mà các báo đãđăng tải và nhiều vị chánh quyền địa phương đã bị khiển trách, là vì đất Thành phố đúng để mưa cam thì hay trả ơn người nầy người nọ, vì nhứng miếng đất đẹpđẽ ngon lành rất có giá trị trong việc mua bán, đổi chác, sang tên v.v

Tuy khế ước đã ký rõ là chỉ được làm nhà bằng vật liệu nhẹ, và sẽ có thể bị đổi lại, nhưng sự thực thì chưa ai bị đổi, và nhà đều là biệt thự bêton cốt sắt. Sự kiện trên là hợp pháp trong bất hợppháp vậy.

Người dân ở dưới sẽ nghĩ sao ?

Nếu chỉ các ông có thế lực quen biết nhiều ông lớn ở trên mới thuê được đất xây villa thì dân nghèo chúng tôi ở dưới, không quen biết ai, chúng tôi sẽ tự động đi chiếm. Và nếu có vài anh rỉ tai dân chúng những luận điệu đã kể trên thì làm gì chẳng có phong trào vắc cọc đi đóng mốc chiếm đất công ngay giữa thành phố?Và ở ấp Thánh Mẫu đã có những tranh chấp có bóa có gây ?

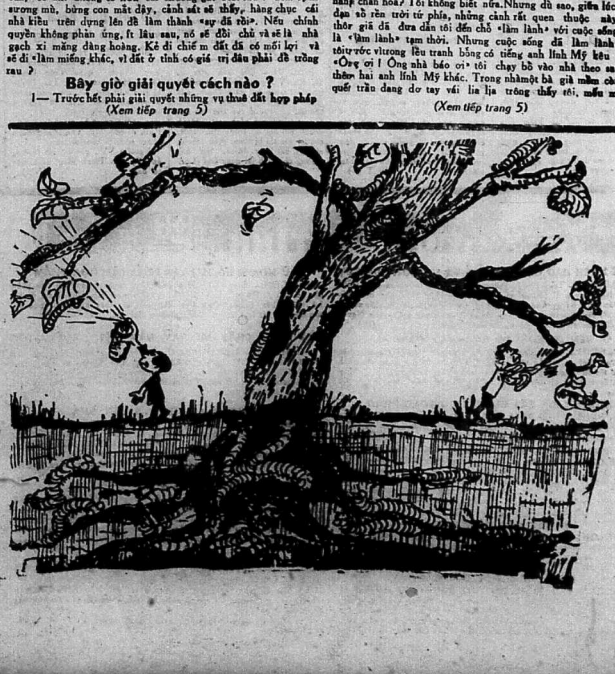
Người chiếm đất công có phải là nghèo cả không?

Việc này chỉ đúngmột phần nào vì chiếm đất chiếm đất sẽ diễn tiến như sau. Thoạt đầu đóng cọc căng giấy: rồi làm 1: sườn nhà tôn sắn, có khi không to hơn cái chuồng gà. Rồi sau 1 đêm lạnh sương mù, bùng con mắt dậy, cảnh sắt sẽ thấy, hàng chục cái nhà kiểu trên dựng lên để làm thành «ấp đẹp». Nếu chính quyền không phản ứng, ít lâu sau, nó sẽ đổi chủ và sẽ là nhà gạch xi măng đàng hoàng. Kẻ đi chiếm đất đã có nói lợi và sẽ đi «làm miếng khác, vì đất ở tính có giá trị đầu phải đã trồng rau ?

Bây giờ giải quyết cách nào ?

1— Trước hết phải giải quyết vấn đề thuê đất hợp pháp

(Xem tiếp trang 5)



phiêm luận

Qua 3 cửa ải

NGUYỄN HÙNG TIẾN

Sau ngót 5 tháng, học chẳng ra học, chơi chẳng ra chơi, lại đến ngày ghi danh nhập học. Sáng dậy, ngồi dợi lúc ông anh mặc quần áo, dẫn đo mãi tôi mới nói được: «Cho em đi với.» Thế là tôi có quyền lâm tài xế chở ông anh tới sở và phomphom trên chiếc bàn đạp đề — chẳng phải của mình — đi đến trường.

Trời! Lại cái cảnh rubi bu bã mia. Nhìn các «chuẩn» sinh viên đang chen chúc nhau ở 2 cửa sổ, tôi nghĩ lại những «cửa ải» mình đã qua — năm ngoái mà thấy tệ cho những người mới bước chân lên ngưỡng của đại học. Đang cảm thấy mình cô độc giữa đám người yêu đời này thì 1 thằng bạn tôi thuộc loại SV kinh niên lù lù với cái vai năm tấc rộng thân 10 thước cao đi tới.

— Ê đi đâu đó mày? Khóa 2 có đâu không?

—Tao đâu thì chưa tới đây làm gì! Nâuquá mày nhỉ. Nhìn tụi «hậu bối» cô vẻ của nhiều «sinh khí» quá, cố lê phải đề chợ trường mày nó được cho! vài năm thì mới chai đã như tụi mình được. A còn mày,

— Tao đi đâu 50 tỉ của phòng hóa mà chẳng thấy cụ khuyến đâu cả.

— SV cũ ghi danh thế nào mày?

— Hai tiền anh, thẻ SV, bằng tú tài...,

— Bằng nữa cơ à? Tao không mang.

— Thế là tôi không đủ hồ sơ, và chẳng tôi đành làm 1 đường «hi sát» chuẩn sinh viên vậy..

— Kìa! mày thấy em tupe plisée kia không? Thơm mà chui vào đây làm gì nhỉ?

— Có lẽ em không muốn lấy chồng đó!

Đó là thâm trạng của nữ SV trường này. Tôi nhìn những ánh mặt ngây thơ như «sai tơ» ngơ ngác giữa rừng người mà tôi nghiệp lạ. Các nàng không dám chen chúc như tụi con trai, chỉ đứng khiếp nép 1 chỗ, tay khoanh trước ngực, đề trên mũi, chờ đợi đến tên mình. Tôi tự cảm mong các nàng vào được ngành nào đó để rồi đây khỏichân nản như chẳng tôi, khỏi «khô cằn» như các bà chị «tiền bối» của họ đã theo học ở đây.

— Sao các nàng không chui vào VK có phải bay bướm không mày nhỉ!

Lời thắng bạn tôi không ngăn được dòng suy nghĩ của tôi. Nhìn người mà lại tủi cho phận mình, thương hại cho những người thanh niên đang chen chúc ở nơi kia. Họ chen chúc thế để làm gì nhỉ? Nếu không phải rồi đây sẽ cũng như chúng tôi: thằng Sinh đi Thủ đức, thằng Tứ đi ông Cọ, thằng Hớn đi cạo giấy ở bộ Lao động.

Hôm sau, tôi phải nài nỉ thằng bạn tôi chở tôi đi ghi danh. Nó hỏi: Nha khoa nên không phải khó sở như tôi. Nó đứng ngoài thị sát, còn tôi, sân tay áo, sửa soạn luồn chui để mong qua «cửa ải» thứ nhất! 1 cách mau chóng, đề lấy biên lai đi đóng tiền. Thằng bạn tôi đứng ngoài cổ lê không khỏi có những ý nghĩ như tâm trạng của tôi hôm qua... Sau hơn 1 giờ chờ đợi mới nghe thấy tên, tôi mừng quýnh ôngđiếu nhưng cũng không thể nào chen vào lấyđược, phải nhờ 1thằng cao lênh khênh —tục danh là Hynos anh bây chà—lấy giùmtôi

Mới qua cửa ải thứ nhất mà «anh hùng» đã thấm mệt,nghĩ đến cửa ải thứ hai: đóng tiền ở viện ĐH, tôi đã từng làm năm ngoái mà chẳng ăn ốc gì. Hồi đó tôi chờ từ 8g30 đến 11g mà vẫn chưa «được» đóng tiền. Lại còn «nguy hiểm» đến nỗi có anh được gọi đóng tiền lại đứng mãi ngoài nên phải gửi chuyện tiền vào và than ôi! tiền đã chẳng lên tay thu ngân viên.

— Thôi đóng tiền tính sau, mình vào đây đã.

Thế là 2 đứa tôi bèn vào viếng cảu lạc bộ dưới. hầm. Vừa «an top» thì lại mệt thằng quen mặt chuyện tếu đi vào. Tôi muốn nói quen mặt là vì lớp tôi học 1 ngàn người hầu hết là đực rựa gặp nhau hàng ngày quen thuộc quá nhiều bản mặt của nhau thành ra quá nhiều thằng quen, đông đến nỗi ra đường là gặp, vào chợ cũng gặp, bắt Bônn cũng gặp, thậm chí đến đi ăn ngao ở là đường mũi trong Cầu lon cũng còn...thấy nhau. Các bạn cứ trường trung 1 « trung đoàn» SV chưi chung vào 1 phòng chẳng khác gì 1 rạp xinê lầu cả, dưới nhà có và học chung! thày như thế SV còn tiến làm sao được nữa.

— Đi đâu cũng gặp mày, ghi danh lại chưa?

— Rồi

— Thế thì chết mày rồi, nó «phế trình» bằng tú thì mày rồi phải không?

Giờ tôi mới vỡ lẽ là tại sao SV cũ mà còn bắt nộp bằng TT. Thì ra đóng dấu vào bằng của tôi đề không cho ghi danh phân khoa nào khác nữa.

— Chấn quá, cảng ngày hy cảng hạn chế học hành.

— Đi làm mẹ nó sớ mẻo cho xong.

— À thằng Phương đại điện có học lại không?

— Nó đi Nhật học tự tức.

—Thế nó bỏ Thanh Trà cho ai?

—Nó phải đi lập lại cuộc đời chứ. Ở nhà nó coi TTrà như cha mẹ ấy thì làm sao học được.

— Ở có tiền đi học mẹ nó ngoại quốc cho xong. Ở lạimà «ngày mai trời... vẫn tối» như chúng mình thì chán chết...

Sau khi đa dạyhết đời hỏi, hai đứa tôi thăng dường lên viện ĐH đóng tiền. Đi là đi vậy chứ tôi biết chắc là khôngđóng được, vì có lẽ là đông lắm. Cả viện Saigon hơn 20 ngàn SV mà có một chỗ đóng tiền trong cần nhà có lẽ chỉ lớn hơn cần bếp nhà tôi.

Nhưng may cho tôi quá, có lẽ ra đường không gặp gái,nên vừa tới nơi thì được họ chỉ cho 1 chỗ đóng tiền mới ở sau viện và tôi chỉ mất 15 phút là qua được « cửa ải» thứ hai, cửa mà tôi tin là phải chờ cả buổi sáng hôm sau: Chúng tôi vội vàng trở lại trường để sửa soạn qua «cửa ải» thứ 3 để lấy của nhận hồ sơ và phát thẻ. Sau 5 phút chen lấn để vào đến cửa thì cửa đóng chưa kịp quay ra thì mc xử nhân viên đã nói:

— Đóng của anh thiếu 1 tiền hành

— Vâng, tôi biết, anh nhận giùm đi. sẽ bồ tức sau

— Không được.

— Thế lạy anh, anh nhận giùm đi, tôi chưa chụp hình kịp. Và tôi được phép quay trở ra để đi gọi đến tên mình đóng tiền bào hiểm và lãnh thẻ. Sau vài hiệp chờ đợi lại có tiếng.

— Nguyễn h. Tiến !

— Dạ, có tôi

— Đơn của anh thiếu hình.

Thế là hồ sơ của tôi lại được phép «trả về nguyên quán» Tôi chán nản ra về và nghĩ đến buổi chen lấn ngày mai...

11-10-67 N-H-T

Theo chân một cuộc hành quân

(tiếp theo trang 4)

«Anh ơi! Anh ơi! Em sợ! Em lẻ là tiểu đội trưởng, lên tiếng hỏi anh lính Mỹ kêu tôi bảo nhỏ «Mày làm gì người ta đề người ta kêu thế, hả?» Anh lính trả trả lời;» Tôi có làm gì «mamasan» đâu! Tôi bảo có ai dưới hầm thì gọi lên. Mamasan cứ lạy. Tôi bảo kêu ra phía hầm. Đi đi! đi đi! (bằng tiếng Việt) đề có ai ở dưới hầm thì lên. Mamasan cứlạy và cứ kêu. Tôi không biết làm sao phải hốt đề mamasan ..hiểu!» Anhtrung sĩ lấc đầu ra Mây càng la thì mamasan lại càng ạy, càng sợ thì lại càng lạy, càng lạythì mày lại càng kêu,mày càng kêu thì mamasan lại càng sợ, mamasan càng sợ thì mamasan lại càng kêu! Mày không thấy vòng luân quẩn à? Vào nhà người ta, đông có nói to! » Anh lính Mỹ cố cãi: «Thì tôi có làm gì mamasan đâu? Tôi chỉ bảo...» Anh trung sĩ ngắt lời: «Mamasan không biết tiếng Mỹ, mày không biết tiếng Việt,tao cũng không biết tiếng Việt nốt. Tốt hơn hết là nhỏ ông anh bảo nhỏ». Tôi quay ra nói với bà già để bà yên tâm gọi người đến ở đuổi hầm lên.

(Còn nữa)

PHÓNG SỰ ĐIỀU TRA

THẦY HAI CÔNG - CHỨC KINH NIÊN nghĩ gì về cái kỳ thi tuyển nhập ngạch

Bài của THANH CHIỀU — NHỰ VĂN ÚY

Ngày 17-10-1967 Phủ Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương đã ký nghị định số 2602-NĐ/HP/QT về việc mở kỳ thi tuyển nhập ngạch 340 thư ký hành chánh Trung Ương. Các công chức có các tiền thuộc loại công nhựt hay đồng hóa cũng nhựt hoặc cán bộ các ngành đã mong đợi nghị định trên như một đứa con đói trông quà mẹ về chợ. Nhưng hơi ơi, khi nghị định được ban bố thì nhiều người đã phải nhìn nó mà thở dài...

Ông Lý Tưởng, Bà...Cái Bụng

Ông Trịnh viết Thịnh phân nàn với mình bảo:

— Tôi là công chức ngạch B2 bậc 3, kể cả phụ cấp 1 vợ và 6 con, kể luôn cả theo quy chế lương hàng mỗi mỗi tháng mới lãnh được khoảng 9.800đ. Trừ tiền nhà và tiềnđiện 2000đ tiền học phí của mấy chấu 1000đ mỗi tháng chúng tôi chỉ còn được tiền cơ 6800đ cho 9 người mà đủ thứ nào là tiền ăn uống, tiền may mặc, tiền thuốc thang khi đau ốm.v.v. ông nghĩ xem đời sống công chức như tôi khổ cực biết là dường nào!

Bà Thịnh nghề bán ế:

—Thì tôi đã bảo ông bộ quốc dị mà làm cho Mỹ đông lại không chịu.

Rồi bà kể là:

—Bên cạnh nhà tôi có 1 ông trước cũng là công chứclương có hơn5000đbạc. Hámônchỏ chính phủtăngmãi nên đổi rồ bọng ra.Bực mình, ông ta nhảy vào làmsở Mỹ,mặc dù học lực chỉ cỡ đệ Thất mà lương của ông ấy cũng bằng lương của nhà tôi.

Ngừng một chốt, bà nói tiếp:

— Nhà tôi, có người giới thiệucho đi làm ở sở Mỹlương tháng 15.000đ. Tôi khuyên ông ấy nuốt ông ấy cũng khôngchịu. Thật là gàn bất sách.

— Tôi không gàn mà tôi chỉ vì lý tưởng.

Bà Thịnh sẽ một tiếng:

— Tôi chán ngấy cái «vì lý tưởng» của ông lắm rồi. Tôi thì chỉ vì cái bụng!

Đồi... Mồm

Ông Thịnh phân trần:

— Đó, ông thấy chưa? Tôi giữ cái nghiệp công chức này quả thực quá là giữ cái tội. Nào chịu đói chịu khát, nào bị vợ rầy con la. Tôi còn giữ nghiệp vì tôi yêu nghề cũng cố, tôi nghĩ tới đất nước cũng có và tôi hy vọng vào ngày mai nhập ngạch thứ kỳ trung ương cũng có!

Nhưng rồi ông chép miệng thở dài:

— Tôi đọc cái nghị định đăng ở trên công báo mà chán nản. Các anh em cùng làm trong sở tôi cũng nhảy dài thở thượn thượt. Có ông đã tuyên bố: «Thôi lần nầy thànhết đnjh sẽ phải đi làm cho Mỹ. Tao không còn đủ sức để hả mồm ngồi chờ sung dược nữa!»

—Nghị định đó cógì khiến các ông thất vọng thế?

— Thất vọng lắm ông ơi! Mấy nền trời nay nắng nẫng nước mà đi làm, tối nằm nghe bụng ông cọ reo mà nghĩ tới việc sớ, kết quả sự hy sinh chỉ là công cốc. Loại có tú tài I như chúng tôichỉ được xếp cùng ngạch lương bổng với loại có bằng Trung học.Mãi tới tháng 7 vừa qua, chúng tôi mới được tăng lên 1 bực nghĩa là được tăng mỗi tháng 160đ.Thấy chính phủ tăng bực chúng tôi hy vọng kỳ thi thư ký hành chánh trung ương lần nầy cũng có 1 sự đổi mới. Ai đề đâu cái nghị định nó vàn xưa như trái đất nghĩa là người ta vẫn kêugiật cái bằng Tú tài 1 về vị trí bằng Trung học.

Rồi ông giở tờ báo Chính Luận đề ngày 11-7-1966 ra, chỉ vào mục «nguyện vọng»: — Đây, năm trước có kỳ thi ngạch thư ký Hành chánh, chúng tôi cũng đã kêu nài vì vấn đề tương tự như thế nầy. Năm nay chán không muốn kêu nữa, nhờ ông làm hộ cho hộ một tiếng xem sao? May ra ông... mất mồm hơn thì dở khó cho giới công chức chúng tôi quá!

Nỗi lòng người công chức

Tôi hỏi lại cho kỹ:

— Nguyện vọng của các ông gồm những gì?

— Chúng tôi chỉ mong rằng chánh phủ hãy thương tôi chúng tôi một tý.

Trong điều 2của nghị định quy định những điều kiện được 'dự thi ghi rõ:

a) Có văn bằng hay chứng chỉ Trung học đệ nhất cấp hoặc 1 văn bằng tương đương hay cao hơn.

b) Cựu quân nhân cấp Ủy trở lên có chiến công hoặcchiến thương hoặc tuyên dương công trạng hoặc có ít nhất 5 nămquân vụ (điều kiện sau nầy không bắt buộc đối với phế binh vĩnh viễn số 1)

c) Công chức chánh ngạch loại B3 có ít nhất 4 năm thâm niên trong ngạch tính đến ngày thi.

d) Thư ký công nhựt (hay đồng hóa công nhựt) hạng B và cán bộ các ngành ít nhất 4 năm thâm niên công vụ tính đến ngày thi (trong đó có thể tính tối đa 2 năm thâm niên quân vụ hay phụ động đồng hạng).

Ông nói tiếp:

— Theo nghị định nầy thì chính ra phải có văn bằng hoặc chứng chỉ Trung học mới được thi, chưng đối với quân nhân công chức thì được năng đỡ đói chút nên đã không có bằng nhưng hội đủ 1 ở trong các điều (d), (b) hay (d) cũng dự thi được...

— Như thế tức là chính phủ cũng đã nghĩ đến công chức nhiều đấy chứ?

—Vâng, nhưng không nghĩ tới đông đều! Chính phủ đã thương cho cáccông chứckhông hội đủđiều kiện bằng5năm côngđủ điều kiện về công vụ hoặc quân vụ được thi thì chính phủ lại không nghĩ tớinhững ngườicó đủ hoặc dư cả điều kiện bằng cấp lẫn điều kiện về thâm niên! Chúng tôi thiết nghĩ nếu chính phủ lưu ý mà nâng đỡ những người nầy tức là chính phủ đã khuyến khích một phong trào học tập ở trong giới công chức. Mà công chức càng học nhiều thì khả năng phục vụ càng tăng tiến, có lợi cho đất nước chứ đi đâu mà thiệt!

Xin dừng đề con phải... bỏ mẹ

— Các ông đề nghị chính phủ ưu tiên thế nào?

— Có 2 cách: hoặc là cho chúng tôi được thêm 1 số điểm gọi là điểm ưu đãi, hoặc là cho chúng tôi thời phải thi bài dịch Việt ngữ sang sinh ngữ.

Ngâm nghĩ 1 chút, ông trình bày:

— Cho chúng tôi được miễn thi bài dịch Việt ngữ sangsinh ngữ thì hơn vì bài dịch đó chỉ trong phạm vi trungbực phổthông mà chúng tôi đã có đủ hoặc dư điều kiện về văn bằng.

Chúng tôi thắc mắc:

— Các ông đã có đủ hoặc thừa trình độ, sao lại ngăn ngại mà phải xin được hưởng ưu đãi?

—Ấy, đủ hoặc dư mà ngăn đó! Ông nghĩ coi hồ nhớ, ngày trước, lúc cấp sách đi học thì mình dầu có thua kém ai nhưng nay đã quảng sách đi cả hàng 4,5 năm thì chữ Anh đã trả về Mỹ rồi còn đâu! Mình thì thì đội sao nổi với những người mới ở trường ra? Như vậy, nếu thì mà mình thua đâu có phải là mình kém kém năng mà vì mình chớt dại lại lao đầu vào làm công chức từ trước!

Kể lể xong nỗi lòng, ông Thịnh thở dài:

—Như đã nói với ông, chúng tôi đã đề cho cái nghị định nầy như dứa con đi mất mẹ về chợ. Nếu nghị định nầy không được sửa đổi đi đôi chút thì tôi chắc chắn rằng trong số chúng tôi sẽ có nhiều người hết kiên nhẫn và can đảm mới chờ tương lai được nữa. Thế nào cũng sẽ có nhiều anh em bỏ sở đi làm cho Mỹ...

Giọng ông trở nên trầm hẳn xuống như người cầu nguyện.

— Lậy trời, mong chính phủ xét lại. Đừng bắt cáconon phải bỏ mẹ vì mẹ đã bỏ các con!

Tuyệt thực đòi thi...

Chúng tôi lại đem cái nghị định nầy đi khoi chuyện với ông Tâm, một người công chức khác ở tỉnh nhỏ. Sau khi đồng ý với những nguyện vọng mà ông Thịnh đã nêu ra, ông Tâm còn nêu ra 1 khía cạnh khá đặc biệt. Ông Tâm cũng lại tấn công cái điều 2. Đây là lời của ông:

— Cuối điều 2 có ghi «riêng ứng thí viên đang là nhân viên công sở chỉ được phép dự thi nếu cơ quan sử dụng thôn hiệp trước sẽ giao hoàn thì sẽ mất trắng tuyển vẻ phủ chủ tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương». Cái đoạn quái ác nầy sẽ đã gây nên cảnh cướt ra nước mắt ở 1 số các công sở. Tại nhiều nơi hoặc là công sở thiếu người thật nên cần phải giữ nhân viên lại phục vụ! Hoặc là dân em bị «xếp trà», «xếp» nếu lại không chodự thi. Bởi thế, đã có chỉ công chức đang đánh thùng đánh chiêng với «xếp» đề được dự thi. Nào là họ đe sẽ nghỉ, nào là đe sẽ tuyệt thực.v.v., tiêm lum lâm chuyện:

Ngừng một chốt, ông Tâm chép miệng:

— Tôi nghĩ rằng đang trong lúc không ai thiết lậmcông chức như thế nầythìphải thương ,côngchức mộtchút đề khuyến khích cho họ và những người sắp dâm đầu vào làm công chức chớ. Làm thế nầy thì bố ai còn dám nhảy vào công chức nữa!

Ông đăn giọng:

— Tôi muốn xử dụng chữ «công chức» nơi đây là dành riêng cho bọn chúng tôi. Bọn mà lương thì ít lại phải làm đầu gai. Tôi không đám nói tới những công chức «sa vào chính giao».

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG BỊ

Ngân Sách Tự Trị
Tài Khóa 1967
Số : 1162 ĐLVT/B/HC

Cáo Thị Khảo Giá

MỤC TIÊU : Chuyển chở và đặt lên nền Máy Phát Điện Diesel công 56 tấn bằng đường thủy từ New-Port lên Thủ Đức.

HẠN CHÓT NẠP ĐƠN DỰ THẦU : 12 giờ ngày 13-11-67
Nha Trang bị, Điện Lực Việt Nam.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Nha Trang Bị Điện Lực Việt Nam Thủ Đức (Ngang Trạm Biến thế Thủ Đức. — Xa lộ

Thủ Đức, ngày 7 tháng 11 năm 1967
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN-ANH-KIỆT

THÔNG CÁO

CÔNG QUẢN XE BUÝT SAIGON cần tuyển dụng :

a) Một chuyên viên Kế Toán Thương Mại lương bổng hậu.

Ứng viên phải có bằng cấp về kế toán.

b) 40 tài xế có bằng chuyên chở hàng nặng và chuyên chở chung tư 5.000đ — (chuyên đề) đến 8.000đ — (vp 5 con)

Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch. Lương bổng tùy

ĐỊA CHỈ NẠP ĐƠN : Đơn có thể nạp tại một trong 3 cơ sở sau đây:

1ơ/ — Văn Phòng Giám Đốc 86, Lê Thánh Tôn
2ơ/ — Văn Phòng Ty Khai Thác, 57, Pasteur
3ơ/ — Văn Phòng Ty Cơ Xa, 120 đường Dương Công Trừng Phú mỹ Thị Nghề).

THỜI HẠN THẦU ĐƠN : Từ 10-11-67 đến ngày 25 tháng 11 năm 1967.

GIÁM ĐỐC CÔNG QUẢN XE BUÝT

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BẢO SANH VIỆN HÙNG VƯƠNG

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm tổng vụ cho Bảo Sanh Viện Hùng Vương trong năm 1968 (từ 1-1 đến 31-12-68).

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Hồi 15 giờ chiều ngày 27-11-1967 tại văn phòng Bảo Sanh Viện Hùng Vương.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KỲ QUỸ TẠM :

	Giá phỏng định	Kỳ quỹ tạm
— Lô 1 : Thịt heo, thịt bò, gà....	2.415.000đ00	60.375đ00
— Lô 2 : Cá đông, cá biển, tôm....	1.432.700đ00	35.818đ00
— Lô 3 : Rau, trái cây hành ngũ....	689.920đ00	17.248đ00
— Lô 4 : Trứng, gà ta	509.000đ00	12.725đ00
— Lô 5 : Cá....	270.000đ00	6.750đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng Vương số 128, đại lộ Hùng Vương Cholon.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59, Đường Hàng thập Tự Saigon.
— Trong những ngày giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng Vương trước giờ mở thầu.

SAIGON, ngày 6 tháng 11 năm 1967
GIÁM ĐỐC BẢO SANH VIỆN HÙNG VƯƠNG
BS BÙNG-TRẦN-HOÀNH

Cáo thị đấu thầu công khai

I)— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Ngày 16 tháng 11-1967 hồi 9 giờ tại Khu Tạo Tác Cầu Thơ số 38C đường Thủ Khoa Nghĩa Phong Dinh.

II)— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Thực hiện công tác xây dựng nhà tiêu đề gồi loại 35m11,8 thuộc dự án :
16XH/67 và 17.XH/67

III)— KỲ QUỸ TẠM : ấn 52.000đ00 đến 90.000đ00.

IV)— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:— Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Khu Tạo Tác Cầu Thơ số 38C đường Thủ Khoa Nghĩa Phong Dinh
— 59 Hình Chánh Tân Chánh số 5.
— Cục Công Binh, đường Nguyễn tri Phương nối dài Cholon
— Cục Mãi Dịch Quân Đội, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia định.

KBC 4.958, ngày 2 Th 11-1967
Trưởng Khu Tạo Tác Cầu Thơ

TỔNG NHA GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT
VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
KHU II KIẾN THIẾT

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
1. Công tác xây cất Trụ sở Ty Cảnh Sát Quốc Gia tại Darlac.
Ước lượng công tác = 1.415.687đ00
Kỹ quỹ tạm = 23.008đ00
2. Công tác xây cất Trụ sở Ty Cảnh Sát Quốc gia tại Cam Ranh.
Ước lượng công tác = 1.415.687đ00
Kỹ quỹ tạm = 23.008đ00

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 29-11-1967 lúc 10 giờ sáng tại Văn Phòng Ủy Viên Kiến Thiết Khu 2 số 29 đường Phan đình Phùng Saigon.

III.— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :
Chi tiết Điều 5 của Điều kiện Sách Riêng.

IV.— THỜI HẠN HOÀN TẤT CÔNG TÁC :
1) Trụ sở Ty Cảnh Sát Quốc Gia tại Darlac : Năm tháng
2) Trụ sở Ty Cảnh Sát Quốc gia tại Cam Ranh : Năm tháng

V.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Ty Kiến Thiết Darlac
— Ty Kiến Thiết Cam Ranh.
— Khu 2 Kiến Thiết 29 bộ Phan đình Phùng Saigon.

Saigon, ngày 6 tháng 11 năm 67
ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU II
BS BÙI-TRỌNG-TRIỆU

Wanted - Receptionist

Major U.S. Architect-Engineer firm has requirement for receptionist with experience in handling and routing incoming and placing outgoing telephone calls to U.S. and Vietnamese agencies. Must also have typing and secretarial capability. Position requires fluency in both English and Vietnamese.

Send resume (curriculum vitae), including salary requirements and recent photograph to :

BOX 318 REF 5029 SAIGON POST

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN CHỢ QUÁN

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH : Cung cấp thực phẩm sống và cải cho Bệnh Viện Chợ Quán kể từ 1-1-1968 đến 31-12-1968.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Hồi 15 giờ 30 ngày 21-11-1967 tại Bệnh viện Chợ Quán.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KỲ QUỸ TẠM

— Lô 1 (thịt)	1.862.332đ00	46.600đ00
— Lô 2 (Cá)	937.547đ00	23.400đ00
— Lô 3 (Rau)	954.235đ00	24.200đ00
— Lô 4 (Tạp phẩm)	1.687.902đ00	42.200đ00
— Lô 5 (Cải)	540.000đ00	13.500đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Chợ Quán, 490, Bến Hàm Tử Cholon.
— Bộ Y Tế (Sở Tài Chánh) số 59 đường Hàng thập Tự trong những ngày giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Văn Phòng Bệnh Viện Chợ Quán trước giờ đấu thầu.

CHỢ QUÁN, ngày 30 tháng 10 năm 1967
Giám Đốc Bệnh Viện Chợ Quán
BS. NGUYỄN-ĐÌNH-TIẾT

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
Bệnh viện Hồng Bàng

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm sống cho Bệnh viện Hồng Bàng từ 1-1-1968 đến 31-12-1968.

	Trị giá ước lượng	Kỹ quỹ tạm
— Lô 1 (Thịt)	2.698.320đ	67.500đ
— Lô 2 (Cá)	1.657.104đ	41.500đ
— Lô 3 (Rau, trái cây)	1.825.268đ	45.600đ
— Lô 4 Tạp phẩm, gia vị)	2.722.594đ	68.100đ

NGÀY VÀ NƠI THẦU : Văn phòng Bệnh viện Hồng Bàng, số 12, Đại lộ Hùng Vương (Cholon).
— Ngày 28-11-1968, hồi 9 giờ.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Văn phòng Bệnh viện Hồng Bàng
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch vụ), số 59, Đường Hàng thập Tự Saigon trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Văn phòng Bệnh viện Hồng Bàng, trước giờ đấu thầu.

Cholon, ngày 30 tháng 10 năm 1967
G. ĐỐC BỆNH VIỆN HỒNG BÀNG
BS. LÊ-VĂN-GIÁT

THƠ VỘI

Lạy ngài!

Ông Công Chánh! ơi ông Công Chánh!
Ông sửa tâm, sửa tánh xem nào!
Chẳng thương đàm các đồng bào
Đường sao, đường bể, đường hào hở ông?
Nếu liệu sức, mình không làm được,
Nhờ đồng minh xoay ngược vần đề.
Hăng thầu họ vốn nhà nghề,
Giúp nhau hẳn sẽ «Ô lê» chớ gì?
Thôi cớ mặc Hoa ly tất cả,
Bao lâu nay nhờ vả người ta,
Áo cơm còn được nửa là,
Sửa đường để các quân xa tiện dùng?
Ông chớ cứ «anh hùng», «tế điện»
Cứ làm sao cho tiện thì làm!
Chớ còn đường sá Việt Nam,
Ở gà như thế, dân trăm lạy ngài!
Hay là còn chuyện... «ghế tài»?

TRUNG NGUYÊN TỬ

Diễn đàn

(Tiếp theo trang 4)

mà bất hợp pháp đã kể ở trên; hành như các quyết định đã có mà chưa thi hành như: phạt, thu hồi, bán đấu giá etc... tùy trường hợp mà luật sẽ định đoạt đề khỏi thiệt công quỹ, đề tăng uy quyền quốc gia vì công thể không ai có quyền chia cắt hay đồng tăng. Sau này việc nhỏnhưng cọc mốc mới chiếm sau là việc đề.

2) Thành phố phải có một chương trình rộng lớn của nhiều nhà chuyên môn về thiết kế đô thị (urbanisme) để chia ra từng khu riêng biệt : khu buôn bán, khu giải trí khu công thự, khu thể thao. V2 việc này trước người Pháp đã làm (kế hoạch Ciruti) ta theo hay không theo tùy ta, có điều chánh quyền không thểphát đất cho thuê bừa bãi, tùy theo ấp lực hay cảm tình. Mỗi khu, những tối thiểu về tiêu chuẩn, kiến trúc phải được định trước để khỏi có cái họa nhà một mái, cảnh bướm xanh đỏ, mọc như nấm, nó là một thóa mạ công khai đối với mỹ thuật. Lẽ tất nhiên các tiêu chuẩn kiến trúc sẽ khác nhau tùy từng khu, như vậy Dalat sau này mới xứng đáng là Trung tâm Du lịch quốc gia.

3) Chung quanh Dalat còn nhiều đất không, đó là chỗ nhà bộ Xã hội phải trù tính mở mang, phải đãcho công tư chiếmgiữ, bình lịnh v.v và muốn thế phải trả hiệu dưỡng xá, điện nước đề có những tiện nghi tối thiểu. Sẽ có 1 ủy ban, đề đặt trên tiêu chuẩn phải không, cho thuê dài hạn, cho mua trả góp v.v cái đề hữu sản hóa nhân dânDalat Itầu nayđã xử của mâuthuẫn, chẳng hạn như xin phép làm nhà thì mất hàng thống trong khi nhà bất hợp pháp kiếu «đi cong vô tư» mọc như nấm. Au đây cũng là 1 vài đề nghị và chương trình nếu qui các ông Thượng Hạ nghị muốn giúp ích cho đân chúng Dalat. Và đây cũng là một vấn đề cứu vãn uy quyền quốc gia của chánh phủ dân cử.

SONG XÍCH

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 đồng đầu 60đ. mỗi đồng sau thêm 30đ.*

Anh HỒ - VĂN - HÒNG, quản nhân nghỉ truyện tiếu số quân 3598, hiện tại anh đang ở đâu xin tin cho: — PHAN - THỊ-TỰ địa chỉ : 233/41 Võ - Tánh Saigon.

Nhắn tin Anh Giáo Giỏi vì bà ông Kinh Thăng trước ở Tây Ninh nay (9-đâu cho biết. Em là Đỗ thị Trước, Xã Nam Chi Hà Nam địa chỉ 41P Chanvi. Sarcoroong Paris Lous 111/19 đường Triệu Đà Gieloun.

Nhắn tin gấp

BÙI TÂM Chả tịch xã Gio Sơn quận Gio Linh tỉnh Quảng Trị muốn biết tin em rượt là BÙI PHÒNG Trung sĩ y tế KBC 3090 đã vào tin hơn 1 năm. Ai biết xin tin cho ô. Bùi Tâm theo địa chỉ trên

Mắt chó Caniche

Đêm thứ bảy rạng chủ nhật mất chó đen loại Caniche, tên Candy Ai lượm được xin đem lại 267 bis Phan Thanh Giản Saigon sẽ được thưởng xứng đáng.

Mất bóp của Hoàng đình Thường có nhiều giấy tờ (Làng sẽ tiếc). Ai được xin đem lại số 80 Duy Tân Saigon hậu tạ.

Nhắn tin Yêu cầu vị ân nhân đã đến xe đưa vợ tôi đi bệnh viện Saigon điều tra hộ chúng tôi bị tai nạn trên đường Xa Lộ Biên Hòa và Saigon khoảng 20 giờ ngày 1.11-67. Xin cho biết địa chỉ để tôi đến hậu tạ và nhận chiếc xe Vespa NA. 6125A. TRẦN VĂN THỌ 165/1 đường Nguyễn văn Nhân Thị Nghè.

Tôi Nguyễn Thị Mỹ, cố đánh rớt một cái bóp tại bến xe Lam Saigon, trong đựng 2 thẻ căn cước, 1 thẻ đi xe đò và nhiều tiền. Ai lượm được xin làm ơn đưa tới tiệm Xuân Hồng 4 Trần quang Diệu Saigon. Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin Anh Nguyễn Thọ trước ở Phan Thiết. Hiện giờ ở đâu tin cho mẹ và em.

NGUYỄN THỊ HỒNG 14 Ông Ích Khiêm (cư xá Đặc-Lập) Đà Nẵng.

Mất xe Tôi có chiếc xe Mini màu trắng, số máy 440.012, số sường 43.9641 nếu ai có trông thấy làm ơn đem lại tại nhà Phan đình Phùng 1 Đặc-Lập 186B tôi sẽ trọng thưởng 10.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Hỏi thăm cô KIM KHÁNH

ĐÃ PHÁT HÀNH

QUỲ SỐNG ĂN NGƯỜI

của Tô Ngọc. Truyện quái dân khác hẳn các loại truyện đã xuất bản ở đây. Không sát dọc đem đêm. Bìa tuyệt đẹp. Giá 50đ.

Thợ ống lành dây máy bơm giếng nước, thợ bắt lành sơn nhà phố. 295 Trần quý Cáp Saigon.

NHÀ ĐẤT

Bán phố lầu, thương mại, khu đông người kiếm tiền ngày Hỏi 179 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Gấp nhà Nguyễn Huệ, đã tiện nghi, 3m5x20m gạch bông. Hỏi 197/3 Nguyễn Huệ PP.

250.000đ căn nhà mới cất 10m x 4m cần xi măng mái tôle. Số 95/5 Phan thế Hiển tại góc cầu Chữ Y. Hỏi 261 Nguyễn Biểu Saigon.

Nhà bán rẻ 4mx15m có lầu đã tiện nghi khu thương mại sầm uất Hỏi tại 1001bis Hồng Giang Cholon.

Bán nhiều phố lầu mặt tiền khu cây Iđa ở tỉnh. Hỏi ông Đặng 99 Bác Sĩ Yersin Saigon.

496B Hồng Thập Tự nhà 4 tầng kiểu tối tân bán hoặc sang, giá đặc biệt.

Bán nhà lầu đẹp, có sân thượng, đã tiện nghi. Hỏi 83 B Cư xá Đô Thành.

Nhà bán đường Huỳnh quang Tiên số 245T. mặt tiền đã tiện nghi, gần nhà thờ, chưa có chủ cần ở. Hỏi Trương ngọc Lan

Bán gấp một căn phố lầu đẹp mặt tiền đã tiện nghi. 412 Sư vạn Hạnh Cholon.

Cần bán gấp 1 căn nhà hẻm số 52 đường Thái Lập Thành Phú Nhuận bán 320.000đ.

Bán nhà gạch, lầu xuất 5tx20. có lối đi riêng cho 2 chủ. Đã tiện nghi — Nhờ 6A/5bis đường Nguyễn tánh Chân sau bến Central chỉ.

Bán rẻ phố thương mại 3m5x 25m đã tiện nghi, có mần bán vựa than gạo. Hỏi 67 Phan thế Hiển (đường mới : Dạ Nam chỉ Chợ Y).

Nhà lầu bán Nhà lầu đẹp, nóc bằng gạm 4 appartements riêng biệt đầy đủ tiện nghi, compteur đưa nước có sẵn, có thể chia làm hai căn phố lầu, đang có bút lợi, Giá bán nguyên nhà 1 cả đã đạt 1.300.000đ tiệc mất cần chia đôi 700.000đ. Địa chỉ nhà 261/93/3H Trương minh Kỳ Gia Định. Nơi liên lạc 544 Đông Khánh Cholon.

Mất xe Tôi có chiếc xe Mini màu trắng, số máy 440.012, số sường 43.9641 nếu ai có trông thấy làm ơn đem lại tại nhà Phan đình Phùng 1 Đặc-Lập 186B tôi sẽ trọng thưởng 10.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Hỏi thăm cô KIM KHÁNH

Bán nhà luôn đất

Bán một nhà số 942 đường Trần hưng Đạo và luôn 240m2 đất, do nơi 570/3 đường Lực Tinh Phú Lâm Chợ Lớn miền trung gian.

Bán Phố lầu đặc mặt tiền 4 tầng 4m x 25m. Hỏi 477 Trương minh Giảng.

Bán 1.200.000đ 1 villa trệt mới cất khu yên tĩnh 36/53 Lam Sơn bà tám Chí Lăng. Hỏi 49, Trần khắc Chân Tân Định.

Bán 3 căn nhà lầu đức, mới cất xong, đã tiện nghi có điện nước. Xin hỏi 219/5 nguyễn Hữu Cảnh. Đường Bạch Đằng Gia định.

Nhà bán gấp

Hồng Thập Tự 173/3 tại cổng số 3, dài 18m ngang 4m2 có gác có điện nước.

Đất An Khánh và cư xá Thủ Đức bán từng lô nhỏ. Hỏi B4 My 178 Pasteur Saigon.

Bán Gấp nhà Nguyễn Huệ, đã tiện nghi, 3m5x20m gạch bông. Hỏi 197/3 Nguyễn Huệ PP.

250.000đ căn nhà mới cất 10m x 4m cần xi măng mái tôle. Số 95/5 Phan thế Hiển tại góc cầu Chữ Y. Hỏi 261 Nguyễn Biểu Saigon.

Nhà bán rẻ 4mx15m có lầu đã tiện nghi khu thương mại sầm uất Hỏi tại 1001bis Hồng Giang Cholon.

Bán Rẻ Đất Xa Lộ khu Mỹ thuật 10.000m2 cạnh, cimenet Hà Tiên. Hỏi Phòng DTCC số 10 gốc V.D.N. Phú Thọ.

200.000đ Bán gấp nhà mặt tiền tiện nghi bán bán 919 Võ Tánh nối dài Bây Hiền.

Cần bán 2 căn nhà tại cư xá Lê văn Gia. Xin hỏi 52/20 cư xá Lê Gia Phú Thọ.

Nhà lầu bán 9x3,5 đã tiện nghi tại Đường Lê Văn Hưu 277 Lê đại Hành. Trường đua Phú Thọ.

Bán nhà mặt tiền 282 Trương Bá, 4,m90x7m phòng đình 180.000đ Hỏi 321 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhà bán 800.000đ hoặc cho thuê 6m x 20m trước 300.000đ 206/31 Nguyễn Biểu 3m x10 Đa đức mới, đã tiện nghi — 2 cửa liền gác vào mới 3m x7m đã tiện nghi 450.000đ. 539 Trần hưng Đạo 5m x 30m tại chỗ Phật Ân TK2/19ABC.

Bán hay cho mướn nhà mới luôn đất 3 tầng 4m x 25m kiểu mới 18 phòng đầy đủ sang, cạnh nhiều Bar khu Mỹ ở Phú Thọ đại lộ Nguyễn văn Thoại, có chỗ đậu 4 xe hơi trong nhà. Hỏi 519 Trần hưng Đạo SG. ĐT. 23.821.

Bán nhà số 108 đường Nguyễn văn Thoại 3 tầng lầu đã tiện nghi 4m x25m khu đông Mỹ kiểu tiện nghi Bar. Xem nhà tại địa chỉ trên. Tờ Sg. 11g, 17g hỏi liên lạc Đ.T. số 24.478.

Bán 1 căn phố lầu 4mx10m có đầy đủ điện, nước sáng, xin hỏi tại cư xá sĩ quan Chí Hòa lô X-4 giao nhà trống.

Nhà bán 173/12 Hồng Thập Tự có gác, đã tiện nghi.

Bán nhà hàng lớn ở Bãi Dâu (Roche Noir) Vũng Tàu. Hỏi ông Lý 76 Nguyễn văn Sâm Saigon giờ làm việc.

Sườn sắt bán đã lắm thu trường hợp, có nhiều cỡ, bề ngang 12m đến 18m, bề dài từ 30m trở lên, cột cao 5m00, mấy tấm tôle có sóng sắt. Có sẵn ở miền Hồi Hồng Điệp, 99 Phan đăng Lưu Saigon Đ.T. 25.710.

Nhà bán nhà trong 4m dài 14m trong hẻm. Xin hỏi số 338 đường Tôn thất Cảng Saigon.

Đi xa bán gấp 500.000đ căn nhà lầu 2m50x9m đã tiện nghi. Hỏi 704/98 Phan đình Phùng

Đất nền 4.000m2 mặt tiền trên lộ đất có 42 cây nhà sát nhau tập tôn tiện nghi khu thương mại công ký nghề hoặc chăn nuôi sẽ trúng Hoàng hoa Thám khu Bảy Hiền, Hòa Long 201A Xế Hồ tám cộng Hòa gần Ông Tô

Cần Bán 1 căn nhà ngói lót gạch bông bề dài 20m bề ngang 5m. Hỏi 161/157D Bùi Hữu Nghĩa Cholon (ông Ba Nhiều).

Cần bán vựa nhuộm và hoàn tất vải, diện tích 500m2 tại Gò Vấp. Hỏi số 7/30 Võ trường Toản Gia Định.

750.000đ nhà bán, điện nước riêng, bọc. Giao ngay. Hỏi số 93/15 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán nhà 3m6x12m số 119/23 Hồng Bàng Cholon có hết đầy đủ tiện nghi, giá 300.000đ — Hỏi số 1 căn nhà tiếc (900m2). Có trồng cây và mần cho xiêm giá 200.000đ cách trường Tiểu học Rạch Ông (Quận 8) 200th. Hỏi Ô. Lăng 676d Trần q. Toàn nối dài Cholon

Cần mua gấp 1 căn nhà mặt tiền, yêu tính đã ở khu Saigon hoặc Cholon gần đường Công Hòa lối 1.500.000 đến 1,800.000. Hỏi bà Ngọc 245/2 Võ Tánh Sg.

680.000đ nhà gạch đúc 4mx20m, có lầu sau, điện, nước, gần thiệt rẻ tại Ngã tăng Chân Gia Định. Hỏi 32/29 Cao Thắng Saigon hoặc 145/38 Ngô binh Chân G.Đ.

Bán nhà gấp. Hãi tiện hồng Trường Hưng 352A đường Minh Mạng Chợ Lớn (sát sân).

Bán nhà lầu lớn 3 tầng, sân thượng, đã tiện nghi, compteur đưa nước, 2 phòng tắm WC.Hỏi 70/5A cư xá Đô Thành S.

Hotel - Bar - Restaurant

Bán lỗ 2 triệu vì không quen thông cuộc. Có sẵn giấy phép và đang khai thác. Xem nhà 89 Nguyễn văn Thoại—Phú thọ Hòa— Chỉ tiết hỏi 246/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, trưa hay tối. Có thể cho mướn.

Đất bán chia lô khu Thành Mẫu Fatima (Bình Lợi) mặt tiền mặt lộ và khu cư xá Phú Thọ giáp ranh lộ 16 Bình Hòa. Hỏi 130/107 Pasteur Saigon.

Bán VILLA LẦU đức 4 phòng, 2 phòng tắm, bếp bán luôn đất 191th, giá 3 cây chỉ đã xe giao tiếng giá 475. Hỏi 361/38 Phan đình Phùng gần cầu số 9a — 12g, chiều 2g30 — 6g.

Nhà bán khu thương mại mặt tiền, tiện nghi số 74 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Muốn cho người kiều mướn Villa, Nhà, Phố và ở hơi, giá cao, mau chóng, khách muốn đông đến, xin gọi cho Hồng Địa Ốc nhiều uy tín nhớt Thì Đó :

SAIGON S.V.P

23 Ty Đo, Tel. 93.427

Bán 1 cư xá bề ngang 1,200m2 gần cổ đô vệ sinh đường tại Trung Tâm Thành phố. Hỏi 70 Gia Long Saigon.

Nhà bán đã tiện nghi gần chợ giá 300.000đ. Hỏi 202/46 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán hoặc cho thuê, 2 căn liền, có gác, vách gạch, gần chợ (6 bến Hàm Tử) tiện nghi bán, bán 40 bán hoặc bán. Hỏi 186 bis (cửa hông) Hồng thập Tự.

NHƯỜNG - SANG

Vì thiếu người trông nom cần sang gấp Bar hiệu bán vốn. Hỏi 43 Đô Chiểu Vũng Tàu.

Cần sang lại hoặc cho mướn Cửa Bar Vũng Tàu, bề 5 Quang Trung Vũng Tàu hay 16 Trần đoàn Khánh Duyên Saigon.

Vũng tàu Sang phố lại cho Vũng Tàu có thể làm thuốc, phòng mạch bán tạ, vốn kiếm. Hỏi 47 Đoàn thị Điểm Saigon.

Pharmacie nhượng nhà dùng khách, địa điểm tốt, gần bến xe vùng Khánh Hội. Hỏi 70 Tôn Đản Saigon.

Nhà sang mặt tiền, đường Lê quang Định, Gia Định, tiện nghi bán, trước cửa Mỹ Cây Gần Gò Vấp : ông Cô 62 Gia Long Saigon giờ làm việc.

Cần sang 1 lò đất nhà 1600m, vàng an ninh, mát mẻ tiện làm khu, xưởng hay cắt biệt thự, cách Đồng Tháp 500m giá 500đ 1m2. Địa chỉ 102/26 Trần khắc Chân Tân Định.

Sang 1 tiệm sách vở tạp hóa ở Chợ Bến Sắn Yên 457 Phạm thế Hiển Saigon.

Sang cần phố mặt lộ buôn bán 22m x 3,m50 giao nhà ngay. Xin hỏi tại nơi 84 Lê quang Định Gò Vấp.

NHÀ - CHO THUÊ

Cần Mướn gấp 1 phòng hay cả nhà cho 2 học sinh ở 1,000đ - 1,500đ. Thư về : Bá 62/227 Yên Đỗ Saigon.

Lầu cho thuê, Hỏi 235Bis Trần Quốc Toản (sáo Việt Hóa Đẹp).

Vì đi xa cho thuê cửa hàng bán đã lưu niệm cho Mỹ. Xin hỏi Bà Chủ tiệm giải khát Mai Lan 86 Nguyễn văn Thoại.

Nhà cho thuê dành cho Mỹ Xiêm và chiếu đã tiện nghi (Frigidaire quạt máy Douche lavabo, cột cao 5m00, máy tạp nhiều có sẵn gió. Có sân vườn Hồi Hồng Điệp, 99 Phan đăng Lưu Saigon Đ.T. 25.710.

Villa nhập phải nữ ăn ở, 1 tháng 4000đ. Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

Villa 600m2 đất có điện thoại diện 3 giây và nước máy cho thuê. Hỏi 40a Phùng Hưng Khoan Saigon.

Phòng Mạch có điện 3 giây cho thuê gần nhà Bác sĩ mười. Tài 426 Minh Mạng Cholon.

Phòng rộng, đẹp, yên tĩnh đã tiện nghi, cho người kiều chiếu đã thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà cho thuê, đã tiện nghi. Hỏi 60 Lý thái Tổ Saigon.

Bán hoặc thuê

Quý vị cần nhà, phố, villa, building đất, muốn bán hay cho người kiều mướn mua hãy lạc với Địa Ốc Nam Nam Cty 550E Trần hưng Đạo, ĐT 36.567.

Room For Rent

Nhà có rất nhiều phòng cho thuê luôn đã thật đầy đủ tiện nghi (có lạnh, quạt, salon v.v.) W.C. riêng lối đi riêng giá từ 700đ đến 8000đ mỗi phòng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402).

Phòng Cho thuê đã tiện nghi. Hỏi 162 Ngô văn Học Gia Định.

Lầu mới xây trên tỉnh an ninh phòng rộng đẹp lối đi riêng cho Mỹ kiều hoặc người đặc thân thuê. Mỗi 2 cô (chỗng Kỹ sư Mỹ) đến thương lượng lại. 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà, xe cho mướn

Quý vị có nhà, xe hơi cho mướn hay bán, hãy đem lại gặt Overgas Eclairage. 10 Lê Lợi Saigon, nơi đang tìn cậy hơn hết.

Phòng cho mướn, có tiện nghi lối đi riêng tiện cho người kiều. Chiếu đãi viên hoặc Vũ đoàn trẻ. Xin hỏi 379 Thanh Thái Cholon.

Cho mướn cửa hàng và lầu cho người nhà bán quần áo. Hỏi 218A/3 Nguyễn huyền Đức. Chợ số 6 Trương minh Kỳ vào.

Phòng cho mướn tiện cho chức. Hỏi 376/32 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà cho thuê trệt, 4mx14m vào cửa trong tại chợ Bà Chiểu điện, nước, có ngõ hẻm, xe vào tận cửa. Liên lạc 166 hẻm Phước Đông Gia Định.

CẦN NGƯỜI GIÚP

Cần gấp quản giải khát cần nữ thêu nghề trẻ đẹp đồng ăn lương hậu 466 Trương minh Giảng

Thợ may cần 1 người may áo dài. Làm chín hay ăn ở. Thư bà Yến 457 Phạm thế Hiển Saigon.

Pharmacie Laboratoires Mufo Dermocosmétique Stouffler Clim-ister dầu sát trùng, ly kem v66, bây giờ Tel 36.732 Mr. Hiền, 18 Huynh thúc Yến Place Autobus Binh Tây số cổ hướn viên đến lấy phiếu khảo giá. Cần nhiều cô bán thuốc Tây nói giỏi Hoa ngữ.

Cần 1 nữ Tạ Tài Phép làm độ tuổi trên 30 Vũng Tàu. Hỏi 1011 Trần Hưng Đạo Saigon.

Viện uốn tóc Phượng 631 Phùng kỳ Cân 4 cần thợ phụ nữ tóc 2 cô làm mướn tay.

Cần gấp 2 cô giáo hay nữ sinh viên bán 2 giờ mỗi ngày. Liên trường Lustat, 100, Nguyễn t. Tạ Khánh Hội.

Cần gấp 2 cô Manicure nơi đường khách cách Saigon 45km làm chú và bán ăn. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon — Cần 1 cô giúp việc phụ nấu ăn tại Saigon.

Cần tuyển thợ điện và thợ sửa chữa bàn trí máy cố kinh nghiệm, biết chút Anh Ngữ, lương hậu ngoài tuổi quân dịch. Xin hỏi 33 Yersin, Saigon.

Cần một người biết làm mỗ giầy NOEL lương cao. Xin hỏi bà Ngọc Điệp, 67C Nguyễn Thông Saigon chỉ dẫn.

Vì đi xa nhường 1 chân bán vé hát lương 12.000đ một tháng (có điều kiện). Hỏi 40/6 Đề thám Nhân Khánh Hội Saigon.

Cần 1 thợ sơn ne gấu máy, rành nghề, 1 thợ sơn nhà, thợ sửa và sơn xe tại 150A Công Hòa

Cần 1 cô mụ biết rành về tử cung để sản sóc 1 bà đau Hỏi phòng 190 Lê th. Tôn Sg.

Cần 1 cô thợ kỹ thuật ngân Bảo Hiểm có đầy đủ kiến, lương 7.000đ làm việc rảng buổi chiều Hỏi 6. Đinh Ngọc sáng 754 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp 1 Lambretta SG. Hồng thập Tự SG.

Cần nhiều người thợ dan may tự động rành nghề. Hỏi số 260X bến Chương Dương Saigon (gần cầu Rạch Bàn).

Cần 1 thư ngân lương 5.000đ 1 tháng có kỹ quỹ 50.000đ Hỏi 127 Trần quốc Toản, trên gác (sáng).

Thợ hồ cần cai thợ hồ rành nghề và thợ hồ biết quét vôi, sơn cần đến gấp 109 Nguyễn thái Học Sg (giờ làm việc)

Cần Gấp Nhiều Thợ

dan len giỏi đã đan khoán bán may dan 475 Lý thái Tổ nhà trang

Cần Gấp 1 cô thợ may đến bán thuốc Tây. Xin hỏi tại 290 Trịnh minh Thế SG.

Cần gấp

Tài xế cần trục 20 tấn có chứng chỉ hành nghề. Do hãng Lê Phát 110 Hoàng Diệu K.H. Saigon.

Thợ may Cần gấp nhiều thợ may tập và thợ may lường áo dài giỏi, lương cao. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Cần Gấp, 1 bạn nhạc 5 người chơi Guitare và 1 người làm ở Campanag Night Club chỉ chơi chuyên chở và ăn ở. Hỏi tại 413 Phan Thanh Giản.

Cần chiếu đãi viên bao ăn ở 1 tháng gồm giữ gình Phụ và Anh văn khá tốt. Số 6a: Hỏi giờ giấp việc nhà. Hỏi 74 Trịnh m Thế

Cần người lái xe Lambro chở C.L. trước cửa chợ Trần-q-Toản.

Cần 1 chị và 1 em gái làm việc vật ăn ở nhà chủ, lương hậu. Hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

Cần mướn 1 em trai cỡ 15tuổi để làm việc vật trong nhà bước chiều đi học, có người nhà bảo đảm Hỏi 322/4 Trần Hưng Đạo (Nacey) Saigon.

Cần gấp nữ thợ lấy thu ngân phụ việc trường tư thục, tuổi từ 20 đến 30. Học lực Tam Nhị (bởi thế lý tại văn phòng) Xin liên lạc số 836 đại lộ Hồng Giang Cholon nhà may 1405 Xóm Xóm.

Cần nam thợ lý, tuổi từ 25 Anh, có sẵn gần máy tốt, thích hoạt động, lương 5.000đ 1 tháng, xin bái cô Hương : 23 Tự Do, Saigon.

Cần 1 bà già giúp việc nhẹ, ở lại bao đêm. Lương hậu Hỏi 11 bis Phan Văn Đạt Hiệu (ngang số 98 Phan th. Giản quận v6)

Nhà Đan Áo Len

Ngọc Cam

51/A1 Lê quang Định Gia Định, CẦN nhiều thợ dan nhà nghề lương cao mỗi học sau miễn đến.

Vietnamese Power Generator Repairman

Must be free of military obligation, excellent knowledge of oral and written English required. Must be able to perform diagnostic checks, testing and repair of generator, read schematics and follow manufacturer's maintenance instructions. Apply in person: Saigon communications engineers, inc. 98 Trần quang Khải, Saigon.

Cần gấp

20 cô tăm bơi, 40 nữ nó, 4 bà tiên, 8 thợ tăm bánh ngọt, 6 thợ thêu tay giỏi, 3 giám đốc công tác biết nói tiếng Anh, chuyên nói nói Ba Lan, 2 thợ mộc mỹ nghệ, nghề đã lâu con và con nuôi, nuôi số trẻ từ 10 tuổi trở lên, 2 thợ nấu cơm đã lâu con nuôi. Tất cả nhân viên phải được giới thiệu ngay. Hiện nay chúng tôi có sẵn hàng ngàn người nuôi đã lâu con ở Saigon. Thợ may, thợ dệp, thợ điện, thợ viên, dạy học, y tá, lao công, thợ vẽ, thợ bà thợ nhà bếp, thợ máy, thợ điện, thợ bắn bánh, thợ hàn, thợ sơn, thợ tròn mọi, nhập công, chiếu đãi viên, bán thuốc tây, phiên dịch, người vườn, gác cổng, thợ đóng cửa sổ tốc phụ nữ, thợ làm bánh ngọt, nhà in, tài xế v.v. Mỗi quý vị đến xem bà cô chọn người làm vừa ý. Người ra tiết ở anh chị em muốn có việc làm hợp với khả năng xin đến ghi phiếu tại Thế Hệ Trung Tâm Giới Thiệu Người Làm và Việc Làm, chúng tôi sẵn sàng giúp quý vị, quý bạn xem đạt được ý nguyện. Ở xa hiện thư hỏi thể lệ xin đã o Cô Tuyết Dung Box 364 Saigon. (Văn phòng đặt giữa nhà thờ Gia Chuông đường Trương minh Giảng nối đại Saigon).

Cần 1 thư ngân chuyên đăng thật thà chăm chỉ. Hỏi bác Trung. 756 Phan Đ.Phùng tr 20g.

Cần thợ hớt tóc cần nữ tại Tam Hiệp. Hỏi 531/ Trần khánh Dư Tân Định.

Cần nhiều nữ chiếu đãi viên Anh Ngữ đi Phan Rang. Hỏi Ông Vân số 131/15 Trần Quốc Toản Saigon (từ 16 giờ 00 đến 18 giờ 30).

Cần 1 chị trông hai em lương tháng 2000đ. Hỏi 672 Phan Thanh Giản.

Cần 2 phụ nữ làm bếp và việc nhà. Hỏi 416 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

Cần 1 cô giáo hay thầy giáo, có tài tế Pháp hay Bonet, nhiều kinh nghiệm dạy trẻ em đã lớn học buổi tối cho 2 em lớp 5em Sinas. Hỏi 83 Phạm đăng Hưng Dakao.

Tìm việc cựu công chức 48 tuổi giỏi Anh Pháp tìm giờ kho hoặc thư ký vịp Ô. Tạ 308 Trần hưng Đạo Saigon

Cần 1 cô thư ký bán hàng một người dân bà làm công việc nhà. Ăn ở nơi nhà chủ. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon.

Cần 1 cô thông điệp viên kiểu thư ký đánh máy có bằng Proficiency. Xin hỏi Tả chức Xã Hội Tin Lành, 116Bis Xóm Chiếu

Cần dùng nhiều thợ máy giỏi Hãi Compagnie Sauignaise de Transit 504 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

Cần 1 người lái xe rành nghề (hợp lệ T.T.Q.D.) Khách tập sự. Hỏi 643 đường Trần hưng Đạo Saigon.

Cần sang gấp bán giầy bát tờ 9g đến 22g lương 1200đ cần biết chi tiết. Hỏi 107/5 hẻm 64 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè G.Đ.

Hãng Pháp cần tuyển sự dụng tài xế xe du lịch biết tiếng Pháp. Hỏi số 5 đường Thi Sách Saigon.

Cần gấp hai thợ phụ nữ ăn đã khát khéo lương hậu, khoán cao do 294 Trương minh Giảng Sg.

Cần hai cô bồi phòng. Hỏi số 15 Phù Kiệt Saigon.

Cần 2 tài xế chạy Desoto Benne biết máy và 1 thợ đăng rành nghề. Hỏi 66/B Ng. văn Học Gia Định (cư xá Văn Chung nhà cây xăng cầu Banky).

Cần thợ làm cửa bông cửa sổ và học nghề. Hỏi kỹ nghệ sắt Toàn Cơ 182 Lê văn Duyệt Sg.

Cần gấp 1 người giờ em. 7 Ngô tùng Châu Saigon.

VIETNAMESE

Administrative Assistants

Must be free of military obligation and willing to relocate in RVN, fluent oral and written knowledge of English Language required. Good typing speed a necessity. Apply in person 98 Trần quang Khải Dakao, Saigon.

BAR

Cần chiếu đãi có lương biết tí tiếng Anh cũng được tối 45 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần nhiều nữ chiếu đãi viên Xin hỏi Trong hang Bar số 9 Nguyễn văn Thoại Saigon.

Elpaso Bar cần nhiều chiếu đãi viên đánh đuyên dáng lịch thiệp. Hỏi 95 V6 Tánh Sg.

Bar cần gấp chiếu đãi viên đánh nghề biết nói tiếng Anh lên tại Cô Bắc Hà có ăn đưa đón xuống 32 bao An. Xin đến số 34 đg Kỳ Con Saigon.

Vũ trường

Bar Mỹ sắp khai trương

Tuyển gấp : 20 cô vũ nữ, 20 cô chiếu đãi đẹp. Club cách Saigon 60c.s. mọi sẽ tên do Club đài thọ. Hỏi ông THANH số 176 B Trần hưng Đạo Saigon Chiều từ 2 giờ đến 10 giờ tối

Cần 2 cô chiếu đãi viên biết nói tiếng Anh lương hậu. Hỏi 15-17 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Chiếu đãi viên

Nhận đưa đón các cô chiếu đãi viên và vũ nữ đi làm về đêm bằng xe du lịch. Hỏi 212/12B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bar cần nhiều nữ chiếu đãi viên biết chút tí tiếng Anh. Lương hậu làm việc tại Saigon. Hỏi London 222 Đông Khánh Cholon.

Cần nhiều chiếu đãi viên biết tiếng Anh. Uống nhiều. Hỏi Bar Royal số 135/165 trong Tax

Cần nhiều chiếu đãi đi ăn bao ăn và ở có lương cần bán Hỏi số Mai 448 Trần quý Cáp Sg.

Bar Bình Vân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội Cần nhiều chiếu đãi viên đi ăn bao ăn và ở có lương cần bán

Bar Cần gấp nhiều chiếu đãi viên đi ăn bao ăn ở, hỏi 56 Trương-công-Định ngang chân Tòa Án Saigon, hoặc 28/51 cư xá Lê Gia Phú Thọ.

Cần nhiều chiếu đãi viên làm từ 5 giờ đến 11 giờ đêm có lương. Tại California Bar 15 Thái thập Thành Saigon.

The Ranch Bar

Cần nhiều nữ chiếu đãi viên. Hỏi 24 H3 hẻm Nghiệp Saigon gần Tự Do.

Cần gấp Bar mới mở, đẹp gần nhiều chiếu đãi viên biết tiếng Anh, lương hậu, bao ăn ở. Liên lạc số 1 Lê văn Duyệt số 15 Tánh Saigon mỗi ngày từ 9 giờ đến 12 giờ.

Cần nhiều chiếu đãi viên đi làm mua mặt bộ jeu de boules (bowling). Hỏi bà Nguyệt 36/48 Nguyễn minh Chiết (thợ Lò Đúc) B.N.

Cần nhiều chiếu đãi viên tánh nghề và một chị bếp biết giặt ủi đi Phan Rang bao ăn ở lương hậu, không cần biết Anh văn Hỏi 1001bis Hồng Giang Cholon.

Bar cần nữ chiếu đãi viên biết PHAN RANG. Cần nhứt : chiếu đãi viên biết đi thu tiền. Do 6,176B Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thợ hớt tóc cần nữ tại Tam Hiệp. Hỏi 531/ Trần khánh Dư Tân Định.

Cần nhiều nữ chiếu đãi viên Anh Ngữ đi Phan Rang. Hỏi Ông Vân số 131/15 Trần Quốc Toản Saigon (từ 16 giờ 00 đến 18 giờ 30).

Cần 1 chị trông hai em lương tháng 2000đ. Hỏi 672 Phan Thanh Giản.

Cần 2 phụ nữ làm bếp và việc nhà. Hỏi 416 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

Cần 1 cô giáo hay thầy giáo, có tài tế Pháp hay Bonet, nhiều kinh nghiệm dạy trẻ em đã lớn học buổi tối cho 2 em lớp 5em Sinas. Hỏi 83 Phạm đăng Hưng Dakao.

Tìm việc cựu công chức 48 tuổi giỏi Anh Pháp tìm giờ kho hoặc thư ký vịp Ô. Tạ 308 Trần hưng Đạo Saigon

Cần 1 cô thư ký bán hàng một người dân bà làm công việc nhà. Ăn ở nơi nhà chủ. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon.

Cần 1 cô thông điệp viên kiểu thư ký đánh máy có bằng Proficiency. Xin hỏi Tả chức Xã Hội Tin Lành, 116Bis Xóm Chiếu

Cần dùng nhiều thợ máy giỏi Hãi Compagnie Sauignaise de Transit 504 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

Cần 1 người lái xe rành nghề (hợp lệ T.T.Q.D.) Khách tập sự. Hỏi 643 đường Trần hưng Đạo Saigon.

Cần sang gấp bán giầy bát tờ 9g đến 22g lương 1200đ cần biết chi tiết. Hỏi 107/5 hẻm 64 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè G.Đ.

Hãng Pháp cần tuyển sự dụng tài xế xe du lịch biết tiếng Pháp. Hỏi số 5 đường Thi Sách Saigon.

Cần gấp hai thợ phụ nữ ăn đã khát khéo lương hậu, khoán cao do 294 Trương minh Giảng Sg.

Cần hai cô bồi phòng. Hỏi số 15 Phù Kiệt Saigon.

Cần 2 tài xế chạy Desoto Benne biết máy và 1 thợ đăng rành nghề. Hỏi 66/B Ng. văn Học Gia Định (cư xá Văn Chung nhà cây xăng cầu Banky).

Cần thợ làm cửa bông cửa sổ và học nghề. Hỏi kỹ nghệ sắt Toàn Cơ 182 Lê văn Duyệt Sg.

Cần gấp 1 người giờ em. 7 Ngô tùng Châu Saigon.

HỌC HIỆU

Nhật ngữ dạy tư

462/4A Nguyễn tri Phương Cholon

Đan máy tự động

Trung tâm dạy dan, bán đan từ 8 tấm. mau lẹ, đã loại áo. đã kiểu-hàng tay. bảng máy. 475 Lý thái Tổ Cholon. (bắt nhà trang).

16-11 TRIẾT TOÁN LÝ HÓA LUYỆN THI TỐI TÁI 2 chiều tối lớp MANHHA TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng. Cần bởi giáo khoa giải toán thi.

American CHUYÊN **Anh Văn**

Giáo sư Mỹ và Ngoại Quốc dạy TRẺ EM từ 3 đến 15 tuổi theo chương trình Mỹ. Nơi nhận đăng ký : 160 Hiền Vương TÂN ĐỊNH. (Gần Nghĩa Địa Đô Thành).

TIẾNG MỸ TIẾNG PHÁP

Muốn mau biết nói, nghe, viết và thông đạt giỏi đã lẻ làm, thi, xuất ngoại chuyên tu xã giao với người ngoại quốc trong việc mua bán : làm ăn mới qui bạn đến học tại số thự yên tịnh 54D bến Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao bên bảng trái Bộ Canh Nông. Phương pháp Sư phạm đặc biệt mới mẻ được đem ra áp dụng trong việc dạy ngoại ngữ đã rút ngắn thời gian và được kết quả mỹ mãn. Có lớp sáng, chiều, tối cho người lớn do giáo sư Cử nhân chuyên khoa giảm hình nghiệm trong dạ

Bé cái lầm

Mau Bê Bê

"Phụ trách" Kim Diễm Hồng Tố Ngọc

Câu đố

PHẠM KIM ANH

1) Cuộc đời vô nghĩa đây lận đận
Thân đâu tan đó vẫn trắng tay
Đó là ai ?

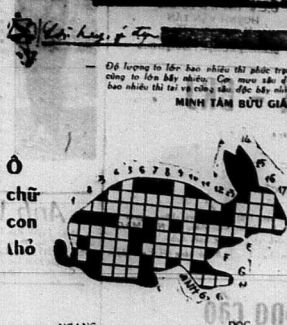
2) Một đấu vĩ nước vì dân
Cách Mạng không thành, an thân ở Hồi
Có người đem hội đồng song
Đã đầu phản nhà chẳng thêm lầm quan
Lẽ quê chiếu mộ anh tài
Mở mưu cách mạng dân gian thái hòa
Đó là ai ?

3) Trên đầu sinh ra chẳng sơn lâm
Đến đâu đẹp bết loại muông cầm
Ngàn năm khác chi một tiếng gầm
Gầm ở chốn hàn cốc thân lâm
Nghĩ lại thân hành một kẻ cô
Đó là con gì ?

GIẢI ĐÁP

1) Cụ Phan
2) Cụ Nguyễn Trung Trực
3) Con gì

Ô chữ con thỏ



— Độ lượng to lớn bao nhiêu thì phúc trạch cũng to lớn bấy nhiêu. Con mưu sâu độc bao nhiêu thì tai vạ cũng sâu độc bấy nhiêu.

MINH TÂM BỬU GIÁM

NGANG
A) Xích ra một bên — Tế —
Tiếng gọi chung các cô gái
B) Chỉ chung các thứ cỏ bậc — Trẻ con
C) Người động giữa làm mê giới — Vui mừng
D) Trạm xe lửa — Trước em Bọn nghiền rượu
E) Con tương nhỏ chỉ sống trong chắc lắt — Mê mẩng lòa
F) Cá — Con trai (anh) có nghĩa là máy bay (Phẩm)
G) N — Đó chỉ vùng sông đã giữ thuyền tàu — Gây gộc — Tiếng ngạc nhiên
H) GNI — Tên ô chữ.

DỌC
1) Thêm I có nghĩa là bay
2) I — Hai — Ánh sáng
3) Ra — U — Mình
4) Miền thấp — Trước mùa Thu
5) Vuông trong vòng vuông
6) DGA — Mỏi
7) OG — Mẫu tự thứ nhất
8) Tỉ mỉ gạo lọc từng chi tiết
9) Hai hai — Chỉ hợp tiền nói
10) Ex-thân thiết — Thân thiết
11) Ach — Cá không ăn mồi câu
12) G — Mười vạn
13) Dz
14) Kẻ học theo đạo Không Mạnh
15) Con vật giữ nhà
16) Nông bẩn
17) Người hành tà trước.

Tranh đố vui

Hai người này đang thành toán lần nhau. Có một người trong đây chạy lại con ngựa. Vậy người ấy đâu ?
(Người đó đã đưa ngựa ngài đến ở Ô 3 NGANG — Đó là ai ?)

Cười

Nuôi ngỗng

Tên đồ kích sống vào nhà Thuận vương và kêu :
— Lại sao Đông chỉ nuôi nhiều gà, vì thế nhà vua thích hơn pháp Uy Bạo Hành Chánh. Đông chỉ phải phát một ngàn đồng.
Mà Tào Tháo thấy máy con ngỗng đang lách bịch ở trước vua, bèn hỏi :
— Thế con ngỗng kia của nhà ai ?
— Dạ, đó của nhà tôi.
— Đông chỉ cho nó ăn gì ?
— Tôi cho chúng ăn bắp.
— Nên trên đồng tiền phải nhớ nhau. Thế sao bắt ở cho người ăn. Đông chỉ đã phá phạm của ngoại thực. Vậy tôn xuống. Tôi do lệnh lại tên nhà Thuận cung và bắt :
— Ngỗng của Đông chỉ bây giờ ra sao ? Đông chỉ cho chúng ăn gì ?
Thuận nhân sau mà hỏi :
— Tôi thà bắt chúng ăn gì nhỉ. Tôi vốn biết chúng chỉ chúng muốn nào gì thì nhau.

Giải đáp ô chữ hôm qua

NGƯỜI DƠI TRÙ GIẶN DIỆT BẠO

Sĩ-Ngọc-Lê

— Kỳ 91 —

theo • Batman and The Scorpion Gang • của S.E. Morgan

Người Dơi xét sự qua cũng biết người đàn ông này là một tay tử tiền đúng chắc bán ta muốn đó ta gì nhiều, cho nên mới lìm "thân thiết" thế. Có sự xin điều thường có lắm là cả thế để dò la tin tức. Bỗng Người Dơi nghĩ tới những chi tiết của ông Trần CIA cho biết : Bọn gián điệp Trung cộng ở Qui Nhơn hầu hết là người Âu châu. Trung cộng là đàn da vàng đi đâu lộ liễu quá, nên họ mới dùng toàn người da trắng để dò bị nghi ngờ nhưng bắt trong cơ quan điều báo, chỉ hay mới việc thì vẫn là người Tàu. Rõ có thể chàng đang dụng độ phải tay gián điệp Trung cộng vì bọn Trung cộng hiện thời ngăn Nga hơn là ngăn Mỹ. Nga cũng chỉ nghĩa cộng sản, là nước đàn anh của Trung cộng đã từng giúp đỡ Trung cộng từ trước đến nay. Vì vậy gián điệp đó mà Nga sẽ biết rõ thực lực của Trung cộng hơn. Còn Mỹ thì đã sao cũng ở xa và chỉ nghĩa thì khác hẳn. Trung cộng đã tuyên bố trước nói xấu hơn là đối với Nga cùng chủ nghĩa với mình, duy có khác thì khác ở chỗ cũng là cộng sản nhưng đối đầu đánh Nga không đến nỗi quá khốc liệt như đối với đế quốc Trung cộng.

Vì vậy cũng như thế, Người Dơi nhận thấy rằng mình chỉ nên tiếp xúc qua loa thôi chứ không nên đi sâu vào các vấn đề. Bọn Trung Cộng đem thế tiền bọc Nga rồi nhận thấy lợi. Nga lợi Qui Ba đã trình bình ảnh hướng ý đó. Cho nên chỉ là phe chống Nga lớn nhất cũng bắt lợi, mà nhận là phe thân với Mỹ lại cũng nguy hiểm cho chàng hơn.

Người Dơi tuy tuổi trẻ thế thế, nhưng nét mặt vẫn bình thản. Người đàn ông kia nhìn vẻ mặt đó biết ngay anh chàng người Yoky cũng là thứ tay tử tế trong nghề, nhưng nhất thời hãn ta chưa thể xác định là kẻ trước mặt mình là gián điệp của quốc gia nào. Hãn ta quên đánh chàng người Yoky nhưng hành sau Hồng Kỳ đã ra nhỏ tới thăng đây. Có thể anh là gián điệp cùng phe với mình, vì ngày trong khách sạn Hồng Kỳ của Nga Sô cũng có những gián điệp nhân vùng. Vì biết đâu có quan đầu nào đã chăng phái một đàng viên trung kiên tin cậy ở Mỹ cùng đây giúp. Người đàn ông mim cười đưa thêm một bước nữa tiếp đường thân thiết.

— Thì tôi nhiều ông chẳng là những người đã từng sống lâu năm ở Nga cả ! Nhân dịp này, tôi mới ông bạn một ly rượu cho tay Bắc sẽ vích ! Người Dơi gật đầu. Chàng biết mỗi các tay tay lắm. Đó là một tuyệt vời vô tâm, phải đối với rượu quí cũng của Nga. Thọ gốc tay ấy uống nông vô cùng, và người Nga thì chỉ uống vào những lúc trời thật lạnh, tuyết phủ trắng xóa mà thôi !

Người đàn ông nói xong liền gọi bồi phục cho thêm các tay Nga ấy. Tên bồi rượu tại quán Lê Rồng Gió nay rất sành về nghề pha cocktay nên chỉ nói một lần là nó pha trăng ngay thứ rượu khách yêu cầu. Nàm phút sau tên bồi đem ra lần ly các tay Bắc sẽ vích. Hai ly rượu vì đen, chứa gần nửa lít rượu đã pha tiếp, có màu hành hành nâng. Người Dơi nét mặt bình thản và cũng, vì chàng đã từng uống thứ rượu này nhiều lần, nhưng cũng lạ bộ những người Nga đi cư ti nạn ở Nữu ước. Đó là thứ rượu uống rất có hàng hoạng, nhưng cũng ngon và cũng, nếu được rượu chính công cất ở Nga sô. Người Dơi đưa tay ra cầm ly rượu và nói bằng tiếng Nga :

— Chúc ông bạn được mạn thân ! — Cũng xin chúc ông bạn như ngày ! Người đàn ông bắt đầu lại.

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

TV THANH LỢI 263 Công Lý Saigon đã bán hết TV Nhật T.V. Mầu làm bằng nhựa, có bì các tự gia sửa chữa T.V kỹ thuật bảo đảm, đã phụ tùng.

Television Bán sỉ và lẻ TV Sharp và các hiệu danh tiếng Sửa TV Philips Mỹ Nhựt. Bán máy ghi âm Sony. Akai mua tại đây đã nhập tháng La Đô TV Radio 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon.

Denon 2 Loa Sanyo, Sharp 2 loa. National Nec. Autosonic đã về (36 — 184). Kính phóng đại đồ mầu. Hộp thu lôi trên đầu sét v.v.... Đặc biệt khăn phủ T.V bằng đệm 1 tấc Sucrolour tự động cua ngoại quốc bảo đảm an toàn của TV. Tất cả giá thật hạ. 326 Đề 989 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Loa Pioneer CS-A31,1 cặp (80 Watts) mới thích 24.500đ 541 Trần hưng Đạo.

Sony TC 260 (Rifin trắng) nguyên thùng, 2 Micro 2 loa, 22.000đ. 121B Cư xá Ng. tri Phương Cholon.

Bán 1 máy Pick-up cũ Radio và 30 đĩa (xưa) quốc và Việt Nam) giá 11.000. 122/6 Phát Diệm.

Bán sỉ 1 máy hết tự động hiệu Phonola, Stereo, 2 loa, ampli, đầu cây mới nguyên, có factory. Hãng Loi E et 32 cư xá Vĩnh Hội (đường Bến Vân Đồn cho hàm Hiệp Thành) hết sỉ.

AMPLI VÀ LOA PIONNER Bán sỉ một Ampli Pioneer SX 800 và một đôi loa Pioneer CS-A50 (mới cái 60watts). Mới nguyên thùng chưa. Hãn 38/18 Ngô tùng Chiến Saigon, phòng 6.

MÁY - TỦ LẠNH

Máy lạnh hiệu General, 1 ngựa, dùng 220v cho mới. 55.000đ. Hãn 168 Lý thái Tổ.

Tủ lạnh Sanyo 127L 20500 NEC 70L 14500đ cho nguyên thùng gian tận nhà. Hãn 1994 bến 5 Nguyễn hoàng Đức Phát Nhựa (ngang chân Phát Long)

Nguyên thùng có bảo đảm Toshiba 140L (28.000đ) Sanyo 127L (21.500đ) Nec 70L (16.000đ) 139/2 Nguyễn Tri Cl.

Bán máy lạnh Westinghouse 1 ngựa rưỡi chạy tốt cho giá 35 ngàn. Hãn 199 Võ Tánh Saigon.

Tủ lạnh chưa xài Sanyo 127L 21.500 Nec 70L 16.000đ. Hãn 399 Trần hưng Đạo Saigon.

Tủ lạnh mới nguyên Sanyo 120L loại sỉ đã tự động bán 220000đ.Nec 80L.160000đ. Hãn 52/30 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh Nec 70L 15.500đ Sanyo 127L 21.000đ. Hãn 211/116 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tủ lạnh Sanyo 47L và Radio 2 band thật tốt bán. 240 Gia Long Saigon.

Freezer bán rẻ 1 tủ máy sết tiện chứa kem và làm lạnh đồ, 1 tủ kiểng nước lạnh bán đã người, 1 tủ 2 cánh 350. lít giá 35 ngàn. Hãn 180 Võ Tánh Phú Nhuận.

Máy Đèn Bán

Đã có máy phát điện, tổ 500w đến 10 KVA có máy chạy Diesel bán tại 57A Trần quang Khải TĐ (Sg)

Máy may ! MÁY MAY Giá rẻ từ 5500đ—tiền 10,000đ— Cá sa hơi giao hàng tận nhà — mới quý khách những nhà hàng Tân Nhiệm. 84A Nguyễn văn Học (Gia Định).

Mỹ Hưng Tủ Lạnh

Tủ lạnh National, Sanyo, Nec, tự động và bán sỉ. Quý tiền bảo đảm 1 năm, quan hệ VN và NQ, bộ gia Cam đoàn giá thật rẻ. 67 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Máy lạnh Tủ lạnh

Mua hoặc bán nên liên lạc với IMMA. 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Tủ lạnh ! Tủ lạnh

Nhà chuyên môn sửa, làm đồng và sửa chữa tủ lạnh. Đặc biệt đến tận nhà quý khách sửa tủ lạnh chỉ một ngày thì mang như mới, đúng tuổi sơn tốt. Đã được tính nhiều thống thả đó. PHƯƠNG 78A Cao Thắng Saigon.

Máy Ruston số 8

Cần bán 1 máy Ruston số 8, Máy mới lắm bán bớt 67, đường Huỳnh Phát (Chánh Hưng) Saigon.

Máy tàu Yanmar giá rẻ 4 L.D.F.E. 3 EDGE ZTGE F40 Phước Thành 143 Trần hưng Đạo Saigon.

Máy May Đã kiểm chắc chắn nguyên chiếc đại hạ giá 5.000 ĐẠT THÀNH 668 Petrus Ký bên cạnh Minh Tâng Saigon Đa Lộc.

Bán 1 máy đi D.4. — Rennes TiTan — Hãi 43 Chân tiên. Tiếp Chiêm, tb. 9 giờ đến 13giờ.

Máy in YODA cỡ nhỏ 50x32 có đủ dùng bán, sin bất nhà in Thanh Lai, 16 Đã thành Nhân Khánh Hội.

Cần mua nhiều máy chữ, máy Ronéo cũ, mới. 808 Trần hưng Đạo B.T. 37.201.

Bán gấp : Máy lạm kem 4x4, 7x7, 8x8 làm nước đá Ammonia, Compressors. Máy may bán đã giá 5.500đ nhập cảng nguyên chiếc. Máy bơm, thấy động cơ YANMAR. KUBOTA máy cày, máy bơm, HUSSAIN 50-55, CV. Cần máy lớn. Máy máy bơm RUSTON số 10, máy bơm nước Máy tiện đã gần mua giao liên gia chánh thông. Cửa Đoài, 92E Đại lộ Hồng Giang Cholon.

Tủ lạnh bếp Gaz Tủ lạnh Sanyo 127L 21.500đ, 156L sẽ tự đông 27.500, NEC 70L 16.000đ 47L 10.500đ, Panelectric 260L 2 cửa 48.000đ. Westinghouse 280L cửa sổ 15.000đ. Hàng giao tận nhà. Mỹ Tân 410 Trương ni. Giang Sg.

Máy vắt sổ

Pegasus hiệu 67 bàn đầu tự động cha trong thông hiệu thấp tế 24.000đ Hãi tại nhà máy Đông Thịnh 415 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Kỹ nghệ NYLON bền chắc gấp 2 máy thắt, 3 máy cắt, đã thêm 25 sản mới tại nylon thông dụng nhiều tiện cho ai có trường cần bự thích hợp cho ở tỉnh xa. Hãi 500 Hai bà Trưng gần 1 triệu.

Sư thật 100% không hộp nhưng mới máy 4.950đ. hoàn toàn nguyên quốc. Hãy tìm mua sắc được giá rẻ, bán đến 25 năm, bảo vệ thích tiêu, bền, lâu, có trên 50 hiệu khác nhau. Bán lẻ và cho đại lý các tỉnh. Hãng THAICO 399B Trần Kế, gần cư xá Hùng Vương Petrus Ký Saigon.

Yanmer - Pfaff Máy mới vẫn giá rẻ không đổi hàng. Máy lớn, máy bán Yanmer đã 4 đến 45 mã lực : 554, 375R, 1300GY, EGY, 3TGK, 3TGE, 3ESGR, FGY, FTY, FWY, 3EGR. Ai có ý tưởng giá chính xác mua máy Pfaff 51 Phước Hưng 736 Đề Phan th. Gia Saigon.

1.000 máy lạnh 1.000 tủ lạnh Bán sang cho thân chủ mua bán máy lạnh khi chỉ cần chiếu : KỸ NGHỆ LẠNH **LÊ THÁI** 210 Hai Bà Trưng — Saigon B.T. 23.486 — Cần thợ máy lạnh từ 15 đến 5 năm kinh nghiệm chạy, nhà hàng, điều cần gấp và lương tốt.

5.000đ Một máy may nhập cảng nguyên chiếc bán sỉ và lẻ đã bảo hành tiếng. Tuyến Mỹ, 235 Sư Vạn Hạnh khác Ấc Quang Cholon.

Bán 1 máy tiện đang hành nghề. Máy tiện Hammondt Đức quốc Ja10. — Máy ép Pop 50 tấn. — Máy mài, máy v.v.. Hãi 191 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

Bán máy ly tô chôn bệnh tế thấp tốt nhiều Cholon. Hãi 426 Minh Mạng Cholon.

Bán gấp máy phát điện mới Diesel hiệu Marsi USA50kw 110"-220". Chạy đến sáng. Hãi bà chủ nhà trong 780 Trần hưng Đạo Saigon.

linh tinh

Bác sĩ NGUYỄN NGỌC HUY

Thạc-Sĩ Nội-thương Tổng-quát. Tốt nghiệp chuyên khoa tim bọc. Đã đến phòng mạch số 82 Hiền Vương (Đầu cầu đã thành tây). Tại Nội Thương — Tim Thận.

Nữ Bác sĩ Lê Mỹ Phương

Y Sĩ Điều Trị Bảo Sanh Viện Hàng Vương — Chuyên trị : Thai Sản—Bịnh đàn bà và trẻ con. Khám bịnh sáng 7 giờ—9 giờ. Chiều 4giờ—7 giờ. Chỗ. Mạch nghỉ. 148 đường Phát Diệm

Nữ Nha Sĩ Ly Tao

Chữa và làm răng giả 326 đại lộ Thành Thái làm việc lại bằng ngày từ 4 tới 7 giờ chiều.

Piano Yamaha bán gấp. Hãi 409 Nguyễn Hoàng Cholon (gần rạp hát Hào Hoa).

NOEL, NOEL mùa Khiêu vũ

Quý bạn đi học ở đâu đã có những buổi — hợp thân thích trong, hãy Khiêu Vũ những ngày Giáng Sinh và Tết Nguyên Đán, sắp tới. Hãy đến gần lớp lớp Khiêu vũ THÚY LAN 249 nói tắc Chi Lăng Phú Nhuận. Quý bạn đi đây đã hội, tiếp thân, hay mới mẻ người, các chị em chưa đủ vitin, muốn mau tới thành Vũ Nữ sau ba ngày học tập đã nhảy gần các Vũ điệu tuy 30/10 cho quên nhân vô học sinh.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP KHẮC KẺM ĐỔI LÀ CHICO NHÀ IN THÁI-HÒA 286 NGUYỄN THIỆN THUẬT

Nhận cơm tháng ăn tại chỗ đẹp tốt nhà, phòng cho mướn. Hãi 258A Phạm Kỳ Cholon.

Nhạc Stereo

Có máy mắc tốt chưa đã, cho cho phải có những hàng nhạc thâu thật hay, do người sành nhạc chọn lựa và thực tế. Xin đến ngay số khó tính nhất tại người chỉ những hàng nhạc thâu đã hay (hoặc) do ANH NGỌC thực hiện, tại gian hàng AU PRINTEMPS CRYSTAL. 22 Pasteur Saigon (Cửa Nguyễn Trung Trực) (gần trước nhà hàng Thanh Thế).

NHIỀU HÀNG ĐẸ LUXE

Bán cả hiệu đưa hợp pháp một đồng hồ Rolex đến bạc giây vàng và vàng tuyệt đẹp, hiệu Omega Seiko đến bạc một máy chụp hình Canon Pellix (ống kính 1,2, máy máy Minolta SRT 101 cái máy ống đã phù thông, một máy ghi âm Philip nhỏ đã chạy pin và điện 110 ; 1 quốc máy đồng, máy Radio Philip 6 bóng tối sang, 4 phế xuất ra bên phụ kiện được. Nhiều hiệu giày đẹp các bà cần và cô hiểu mua không rẻ. Hãi cô Tô Châu 36/18 Ngô tùng Chân Saigon.

Bình chữa lửa Stophise

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt nguyên và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Tiên trị Trí Nhận

129 Đỗ Thám — Saigon

Công thành danh hoạt, được vẻ hoạch tài đến là số quang sẽ. Khi đến Tiên Tri TRÍ NHẬN sẽ được thấu triệt thành mạch, Hiệu nay ở Cap và Cam Ranh cũ bà mạnh nhân Trí Nhân không hiểu cả đụng ý sẽ. Xin quý thân nhà lưu ý.

IN THIỆP CƯỚI

Có nhiều kiểu mới lạ đẹp quý khách ưa thích, in đẹp, giá bé nhanh chóng.

Nhà in THÁNH - HƯNG. 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg.

Anh Hùng Chuyên sửa máy cơ, Rạng lòng máy v.v... Thay thế máy đẹp, lắc bọc máy bán phụ tùng bài đến, sinh đã trong hết tức mọc nhanh, hay bán của Pháp, công hiệu hơn cho Đông, cuối cái loại mạnh 2 ngày sau 150đ Bán đến quyền : Viện sức, Kim Hoàng 523 Tiền Đi Đạo (sẽ nhà CS) sẽ tới gần đến tăng ; nhà cửa Sanyo Cotmar Nhựt trên bên cửa chính Đông 3/04

Phòng thí nghiệm y khoa

Do Bác Sĩ sẽ chuyên, Phân điều khác. Phân máu, mủ, đàm, nước tiểu đã thu bệnh lao, lậu, phong nhiễu, yếu thiếu huyết bạch sung rượu gan và Tiệp Thai Đại Chế 70 B Lê Lợi Saigon (gần chợ Bến Thành)

Bán 1 ghế chữa bệnh 3 ống Saigon, trọng tải 100 tấn. Hãi khách hàng chuyên chở, người lợi ích đều đến. Hãi 6. Thái số 917446 Trần hưng Đạo Cholon (người lợi ích đều hạn chạy thuốc).

Building Định xây building, đang dùng máy muốn trang bị, phòng lạnh, air conditioner, máy điện genapus electrogenerator từ 20 KVA đến 6000 KVA, số lạnh hình chẩn lớn Step fire, hãy gọi Tél 36732 hoặc đến Hẻm 18 Hoàng thoại Yên Cholon khu Antenon Bình Tây.

Số Tử Vi Xem Chỉ Tay, Bát Bài, Đoán số số mạng giàu nghèo, công việc làm ăn, buôn bán kinh doanh sẽ nghiệp. Công Danh Kinh Cổ Hôn Nhân. Gia đạo, Xuất hành Cầu tài. Đau yếu, Thưa kiện. Tìm người chết. Tìm đồ mất. Đời chết ở Xin Số ngày Đông Thái số 182, Lê Lai Sg.

Lịch Tết 1968

Thực hiện đủ loại, ngày, tháng, ngày vàng đúng hà trên tự động offset năm mươi giấy bóng, đã có lịch mẫu tại 682/5F Phan thanh Giản (Kiều nông Hoà). Hợp Tiến 422 Đại lộ Minh Mạng Cholon, Đức Thịnh 254 Gia Long Saigon.

Lò Bánh Mì Điện

HUỆ MỸ. 52 Nguyễn Hoàng CL. (khu bến ẩn đã Lạc Tình). Nhà đã lớn hoàn và cho các cơ quan tổ chức, sẽ bội, học đường v.v...

Sở vệ sinh tư

— 46A Phan ngọc Lão Chợ Tân Định vẫn phòng chuyên.
— 365 Hai bà Trưng chợ Tân Định (Đường chợ)
— 24 Pasteur Saigon DT 92403.
— 292 Trương minh Giảng (Đường chợ)
— 77 và 176 Ng. thiện Thuật.
— 256 Trần Đã gần Bà Hạt.
— 35 Minh Mạng (gần bến CL).
— 151 Lê văn Duyệt Bưu điện.
— 65 Nguyễn Tri Chợ Quán.
— 945 Nguyễn Tri Cholon.
— 442 Đông Khánh Cholon.
— 235 Nhơn Vị Cholon.

CẦN THỢ CHỦ Ý

Cần có sinh (WC) đây nên tốt lắc 39 Ngô Quyền Cầu Ông Chủ ở : VƯƠNG VĨNH THÁI B.T : 2.101.

XƯỞNG GẠCH ĐỒNG **Hưng Phát** Sản xuất gạch đồng đỏ loại nhỏ cho thông phát, đẹp bền sẽ. Có giá bằng tạp gạch 475/34 Hai bà Trưng Saigon.

Trị bệnh đen Quý bà cô cần nhà trị y bệnh đen sẽ bệnh đen sẽ bệnh mau lành. 1049 Nguyễn văn Học Gia định. Nghĩa tự giúp.

Essogas và Bếp Gaz Vinh Phát 127 Nguyễn cư Trinh Saigon B.T. 23.229 bán sỉ và lẻ các loại gas, bếp nhập cảng (Nhật Ý) và nội hóa. Nhận đặt các loại bếp gas đúng hiệu các điện tử do do bếp tiện chế tạo. Công việc nhanh chóng. Có chuyên viên gần và chỉ dẫn cách sử dụng tại nhà. Có sẵn gian hàng mua lẻ. Giá cả không đắn đáng.

Thêu tay

200 chiếc áo dài thêu tên, đã nhàu, đã bẩn, sẽ Blouse thêu, bán bên Đô, nhà, thư sửa chữa nhiều, cũng đẹp. Rẻ, kỹ, đẹp, vì ít sẽ bội. Hãng Mai 20 Đinh tiên Hoàng Đa-kao Saigon.

Võ chai La Vẻ nước mát bán nên lại Dépot Ngọc Ngà 2 Phan Đình Thái (Nhà 3 Q. Tư, sẽ sẽ chỉ tiết nhất.

Sanh lợi Quý vị có ý được sanh lợi đồng hàng tháng, hãy tham hay thích sẽ tham đến chắc chắn hoặc tới thành cô hàng Vitis phố Cao các Hoàng Hoa Đề Kỳ Kim, 8 Ngô tùng Chân Saigon ĐT. 23989.

Hạ Giá

Vẽ sinh vẽ hiệu lực cả 350F. 550D Tiền hàng Đạo Cholon ĐT 36.667.

NHÀ HÀNG NGỌC HƯƠNG

155 Gia Long Saigon.

— Đã sẵn sàng tổng tác, mát mẻ, vẽ hiệu vẽ sinh sẽ cùng bán lại 67 cái mới cuy hiệu mua chiếc. Chỉ nhà hàng Ngọc Hương. Chỉ mới người hiểu mang hành cuộc.

Bình Acqu Honda bạn không phí điện vẽ bị cực kn. Chỉ số Tuấn Mỹ 247 Gia Long mới có bán Honda Suzuki Yamaha bán bằng

Lời cám ơn

Tôi xin chân thành cám ơn và xin chịu tội với quý vị cô trí, bằng lòng và bà con thân thuộc đã cố động và cần phiếu cho tôi trong cuộc bầu cử Hội Nghị Viên vừa qua nhưng không đắc cuộc.

Tôi rất vui thích cố những đã ở cương vị nào, tôi cũng sẽ cố gắng làm hết sức những điều phục vụ quý vị như tôi đã làm trong thời gian qua.

U.C.V. Đơn vị II Đô thành
HUỲNH VĂN TÂN
bí danh Huỳnh Tấn
đến hiệu : Ngũ sao 5 cánh
St.—Nông—Công—Thương—Binh

RMK - BRJ

Cần tuyển nhân viên sau đây :

TÀI XẾ XE XÚC
TÀI XẾ XE CẦN TRỤC
THỢ MÁY KHOAN
TÀI XẾ XE DUMP TRUCK
THỢ ỐNG

Ưu tiên dành cho cựu nhân viên RMK—BRJ và những người đã được điều tra An Ninh tại Tân Sơn Nhất hoặc phòng An Ninh MACV

Ứng viên phải ở trong tỉnh trong lợp lệ quân dịch.

Xin liên lạc tại số 16 Phạm Ngũ Lão từ 8 giờ sáng tới 4 giờ chiều mỗi ngày.

Thông cáo
Của
Hãng RMK-BRJ

Yêu cầu các ứng viên đang làm thủ tục an ninh để làm tại cần cứ Không Quân Tân sơn Nhất hãy đến gặp Ban Thể Trung Ương hãng RMK-BRJ số 16 Phạm ngũ Lão trong giờ làm việc.

Sáng 10giờ
Chiều 16giờ

Ứng viên phải xuất trình giấy mời cho người các khi đến trình diện.

Bố - Cáo

Chúng tôi tin cùng quý vị du khách rõ : kể từ ngày 5-11-1967 Bà Trần thị Nga không còn làm Quản lý cho khách sạn Huy Hoàng ở Long Hải nữa. Để tránh mọi sự ngộ nhận về sau, quý vị nào đã đặt cọc trước để giữ phòng kỳ lễ Noel cũng như Tết Nguyên Đán Xin vui lòng liên lạc đến Bà Trần Sỹ Nghi số 1 đường Duy Tân Saigon. Dây nói số 24.117

Chủ nhân
Bà Trần Sỹ NChi

Kể từ ngày đăng bản bố cáo này cho đến sau 15 ngày, mà quý vị nào không khiếu nại gì, thì kể như bà

Hélène

Cô ánh bán đây, năm Phật 14 tuổi bà nhà đi từ hồi 1 tháng nay, ở đâu ai ngày mọi sự tin thế giới, chi Cô-ministane bài tin con, kiếm hay mọi đi đâu vô địa chỉ mới là 431 Phùng 48 Trương minh Giảng, vô ngay hôm nay đi đâu thì khá gặp lắm. Ai chứa chấp chấn ở đây sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật. Ai biết chỗ ở xin liên lạc với địa chỉ trên, xin trân trọng cám ơn.

Mẹ :
Lê thị Thọ

Tin mừng

Chúc :
MAI — HOÀNG
đôi đời hạnh phúc.

Hịch, Phát, Thâm
Thung, Phụng

Tin vui

Chúc mừng Hải Quân Đại Úy :
PHẠM-ĐỨC-RIÊN
vô cô :
HÀN-PHÙNG-NGỌC
trăm năm hạnh phúc.

St Quan LLHT

Cần tuyển dụng

Công ty Pháp cần tuyển dụng thợ Hàn điện tánh nghề

Hỏi : 200 Yên Đỗ Saigon

Anh Văn miễn phí

Hội Thanh Báp-Tít Bà Ngoại sẽ tổ chức những lớp Anh Văn cho người mới học và người biết khá hơn, vào lúc 7 giờ 30 tối ngày 14-11-1967, tại Cơ Lý, Saigon.

Lễ phí 200đ học trong 6 tháng
Ghi tên 217 Công Lý, Saigon. Lúc 7,30 tối 14-11-67

BÁN

1 căn phố thương mãi lưu đất mặt tiền chợ Bà Chiểu lầu đúc kiến trúc đẹp — Do Cô NGỌC-ÁNH, 293 Bùi-hữu-Nghĩa Gia-Định 17 — 18 giờ.

ĐẠI KHÁCH SẠN
THỦ-ĐÔ

125 Tổng đốc Phương Cholon Đ.T 38346 Lầu 8 tầng — Thang máy — Kiến trúc tối tân. Điện thoại từng lầu — 80 phòng 2 giường — Đủ tiện nghi — Phòng đủ cỡ — Đủ hạng giá.

WANTED

CẦN : Nhiều Tài Xế xe Thường và Tài Xế Xe Xúc có sẵn điều tra An Ninh Quân Đội hoặc điều tra Tân Sơn Nhất, Hỏi tại : 2 Tạc Trần Hoàng Quân Cholon vào ngày Thứ Hai, Thứ Tư và Thứ Sáu từ 8g00 đến 16 giờ.

Hội Quán tại Pleiku cần tuyển gấp

2 Kế toán viên (Bookeepers)
1 Nữ Thư Ký thông thạo Anh ngữ, biết đánh máy
2 Đầc công (Dining Room Manger)
3 Bếp chính (Cabu leaders)
6 Đầu bếp (Cooks)
5 Chiêu đãi viên (Waiters)

Nam, hoặc nữ, có khả năng chuyên môn, thạo về việc Hội quán, cần biết Anh ngữ, có chứng chỉ. Tập sự miễn đến—Trực tiếp : Ông JOE, 107 Tô Hiến Thành Saigon

Sáng từ 9 — 11giờ ; chiều 14-18giờ, từ ngày 16 đến 18-11-67,
Riêng ngày 18/11 Sáng từ 9-11giờ.
Hoặc liên lạc bằng thư thoại địa chỉ :

SMS THOMAS J.O HARA
Box 1658 —Att : JOE
APO San Francisco 96295

Anh Văn miễn phí

Hội Thanh Báp-Tít Bà Ngoại sẽ tổ chức những lớp Anh Văn cho người mới học và người biết khá hơn, vào lúc 7 giờ 30 tối ngày 14-11-1967, tại Cơ Lý, Saigon.

Lễ phí 200đ học trong 6 tháng
Ghi tên 217 Công Lý, Saigon. Lúc 7,30 tối 14-11-67

Phòng Khám Bịnh

Nữ Bác sĩ TƯỜNG-MỸ-SƯƠNG Y Sĩ điều trị Bảo sanh viện Hồng Vương số 84 góc đường Nguyễn văn Thoại và Hòa Hảo sẽ mở cửa từ 11-11-67. Chuyên trị bịnh đàn bà, thai sản và trẻ em, giờ mở cửa sáng 7g30 — 9giờ, chiều 15g—19g, chưa nhật nghỉ buổi chiều.

Đại hạ giá

Máy hát đĩa NATIONAL tuyệt đẹp
Có tăng thêm 10 đĩa Tân và Cổ nhạc
— 5.000đ Loại chạy Pile
— 5.500đ Loại chạy điện

Xin mời đến :
CONTINENTAL RADIO
33/159, Lê-Lợi — Saigon
Trong Thương-Xá TAX (Hàng Charner cũ)

SAIGON EXPRESS

Hội Viên Hàng Không Quốc tế, Đại lý hàn vé bay tất cả các Hãng Air Vietnam — Air France — Pan American... Giúp chọn lựa đường bay tiện nhất, nơi tiếp đãi nồng hậu nhất. Tổ chức xuất ngoại, hành hương. Giúp thủ tục giấy tờ xuất ngoại không tính tiền thủ tục.

12, Ngô đức Kế Saigon, Tel: 24401

Hãng Rơm Boanh Nghiệp
Cần lập **Công Ty 20.000.000 đ.**
(hai mươi triệu đồng), để tiếp tục khai thác 20 năm nữa.

Đã ba năm qua, Hãng nghiên-cứu và công tác cung cấp rơm... đã lũ tiến hai triệu đồng, vì những yếu tố tất nhiên và nhất là do chiến tranh Hãng đã có kinh nghiệm và cần tiếp tục chịu lỗ vài năm nữa, vì sau chắc chắn sẽ có triển vọng, vậy quý vị, cô du tiền và dù can đảm và đức tin, xin mời đến thảo luận để tiến tới lập công ty nặc danh. Xin gặp Ông NGUYỄN-NGỌC-CƯƠNG, 284 Trịnh Minh Thế SAIGON.

T.V RẺ ĐẶC BIỆT chỉ có tại
ĐĂNG - THANH TRUYỀN - HÌNH

252C, đường Lê thánh Tôn Saigon
(góc chùa Bà Đen, sau chợ Bến Thành)
Kiểu mới nhất 1967-68, bảo đảm cần nguyên trong thùng chưa khui

ĐỦ HIỆU : Philips, Denon, National, Sanyo, Sharp, Sony
ĐỦ LOẠI : 12 inches, 16 inches, 17 inches, 19 inches, 23 inches
ĐỦ KIỂU : xách tay, meuble 4 chân, meuble đứng (console)
ĐỦ ĐIỆN THẾ : chạy accu, chạy điện 110v và 220v
ĐỦ GIÁ : từ 16 000đ
ĐỦ PHỤ TÙNG : Khuếch đại antenne, trừ sâm sét, giây trời, antenne đồ cổ, máy tăng giảm điện thế tự động.
ĐẶC BIỆT : — Giao máy và điều khiển tận nhà
— Bảo đảm sửa chữa mọi nơi.

Phân ưu

Được tin trễ Ông :
TRẦN-THƯƠNG-TRUNG
Trưởng tổ viên Tổng Nha Ngân Khố Saigon
đã mệnh chung ngày 9-11-67
Chúng tôi kính cẩn nghiêng mình trước hương hồn người quá cố. Thành thật chia buồn cùng Bà Nguyễn thị Liêng và tang quyến.

Ông Bà Lê văn Ba
Toàn thể nhân viên trường Võ Tánh 1 Phú nhuận.

Phân ưu

Được tin Thân Sinh của Cô VƯƠNG-THỊ-NGỌC đã trở trần tại Biên Hòa ngày 9-11-1967.

Nhân viên Tổng Bộ An Ninh và Phái Đặc Ký Hành Chánh thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện cho hương hồn ông Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân ưu

Được tin :
Ông NGUYỄN-ÁI
Bào Huynh của Y-sĩ Trung Úy Nguyễn Lộc, vừa tạ thế tại Biên Hòa. Y sĩ Trung và toàn thể quân nhân các cấp Quân Y viện Đoàn Mạnh Hoạch Phan Thiết thành thật phân ưu cùng tang quyến.

Phân ưu

Hay tin thân mẫu bạn Huỳnh Hào là Bà :
HỒ - THỊ - KHƯƠNG
vừa thất lộc ở Huế. Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bà sớm về cõi Chúa.

Toàn thể Anh Em ĐĐCH/CV6.
KBC 4300

Hãn học tố cáo

2 TIẾP THEO TRANG 1

Bên ngoài bề mặt «trung-quốc-hóa» Úc và Mỹ mới đây, hàng thân Phomsa đã nhắc lại khiến lên những điều vu khống đối với BV và các người đã với chính sách nhu hòa của Hoa kỳ. Ông đã công khai thể nhận sự đồng lòa của chính quyền Hoàng Thọ Tuyên BV khi tội ác quốc cộng bạo đã mau chóng BV trên lãnh thổ Ai Lao».

Báo tuyên ngôn của BV cho rằng đảng Phomsa yêu cầu Mỹ và đồng minh đồng rút khỏi VNCH và đồng ngăng cuộc tấy BV khi mà cho chưa có sự bảo đảm là điều chống xâm Thế tương Lào đang tiến con đường tử bỏ chính sách hòa hoãn và trung lập, vì phạm hiệp ước Giơnơvơ và Aillan.

9 TIẾP THEO TRANG 1

riêng lập trường của Mỹ và liên giới vào «thêm hướng» tử thách thực tiễn và vinh trọng» vì đã chống lại lòng mong muốn phục vụ cho quyền lợi của Hoalạp.

Cũng cần nói thêm rằng biên giới Cao miên mà Si hanouk đã thông nhận có cả một số hải đảo trong vịnh Thái lan thuộc chủ quyền VN từ lâu kể cả đảo Phú quốc nữa.

3 TIẾP THEO TRANG 1

đang cho phái đến đưa cho Bắc kinh vào LHQ.

Ông Gavin cũng loan báo là ông không ra ứng cử TT Mỹ. Ông tự nhận thuộc thành phần «độc lập» hoàn toàn với Thống đốc Rockefeller (Cộng hòa) hay là Thượng nghị sĩ Mc Carthy (Dân chủ).

Hành-pi chế Ấm

HOA THỊNH ĐỐN 11-11 (Reuter). — Hôm nay, một viên chức Hoakỳ chán cần Hành chế lần đầu tiên sự bất đồng quan điểm của Hoakỳ về chiến tranh VN là điều không trung thành với các mục tiêu của bản.

Thế trường quốc phòng Hoakỳ Nixon tuyên bố Hoa kỳ « sẵn sàng đẩy ông trách nhiệm cần nhanh, dù tốn kém bao nhiêu cũng vậy.

«Chúng ta đang gặp phải những lẽ thì mà sự ngoan cố đồng khung trong một ý thức bộ cũng nhắc bạn hão, vì thế nên hy không thể phân biệt được giữa sự bất đồng quan điểm với sự chia rẽ giữa sự thống nhất với đồng nhất trong sẽ bội tự do của chúng ta».

«Khuynh hướng đặc tài luôn luôn coi sự bất đồng quan điểm là một điều bất trung đối với nhiệm vụ.

«Có sự bất đồng quan điểm ở nước ngoài hãy nay, vì có thể luôn luôn có những quan điểm khác biệt, nhưng chúng bất có điều không trung thành với phạm vi».

Ông Nixon tuyên bố như trên trong ngày cực chiến binh ở nghĩa địa quốc gia Arlington.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG Nhật báo CHÍNH LUẬN

Phân ưu

Được tin quá trễ
Bà TRẦN-THỊ-TÂM
Phu nhân Thiếu Tá Phùng văn Chiêu, Chủ hay Phó hiệu Tham Mưu Trường Yên khu Tân sơn Nhất, vừa thất lộc tại Hồngkông.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá và gia quyến và cầu nguyện cho hương hồn bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đinh Xuân Vinh
Giám đốc Dịch Vụ Hàng Không
Esso Standard Eastern, Inc. Vietnam

Phân ưu

Được tin Cụ Bà NGOẠI TỔ của Ông NGÔ-ĐỨC-LƯU, Trưởng Ty Tài Chánh Kiến Phong vừa thất lộc tại Saigon.

Tỉnh Trưởng cùng toàn thể các cấp Quân Cán Chính tỉnh Kiến Phong thành thực chia buồn cùng Ông Trưởng Ty Tài Chánh và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi cõi thọ.

Trung Tá Nguyễn-Văn-Thìn
Tỉnh Trưởng Kiến Phong
và toàn thể các cấp Quân, Cán, Chính

Phân ưu

Được tin quá trễ
THÂN PHỤ
Được vô Trung Úy Nguyễn văn Bảy từ trần tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Được vô và tang quyến.

Thiếu Tá Y sĩ trưởng Bệnh viện 3
Dã chiến cùng toàn thể Sĩ quan
Hạ sĩ quan và binh sĩ

Phân Ưu

Được tin trễ
THÂN PHỤ
Được vô Trung Úy Nguyễn văn Bảy từ trần tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Được vô và tang quyến.

Thiếu Tá Y sĩ trưởng Bệnh viện 3
Dã chiến cùng toàn thể Sĩ quan
Hạ sĩ quan và binh sĩ

Phân ưu

Vô cùng xúc động được tin :
Trung úy LÊ - ĐÌNH - LONG
anh dũng hy sinh nước.

Xin thành tâm chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Anh sớm được siêu thoát.

Long—Vân—Liên

UỐNG NƯỚC NHỚ NGUỒN
Xuôi dòng về Rừng TI-VI VẠN-KIM TRUYỀN - HÌNH
NỔI TIẾNG NHẤT !

— Khắp thế giới ngày nay chơi Ti-Vi bằng thích như đổi sự chăng mới ! NAM PHỤ LÃO ẤU — Tất cả gia đình VIỆT NAM — cần phải trang bị một máy Ti-Vi để để thưởng thức giải trí mọi chương trình Giáo Dục, Văn nghệ, Quân Đội... trực tiếp thu nhận hình ảnh tự xa ở tại nhà, khỏi phải tốn tiền mua vé chen lấn toán mà hồi vô chán, khỏi phải nhìn đến con em lêu lổng... hơn nữa chỉ là một vật dụng hữu ích cho con em mình trau dồi khoa học thường thức, tiến bộ về mặt dân trí.

— Chớm ngôn UỐNG NƯỚC NHỚ NGUỒN. Ngày nay lớ bị thiếu một máy Ti-Vi trong gia đình kể như mất cái gì có giá trị, và cần thiết để tiêu khiển sau những giờ làm việc mệt nhọc. Vậy, ta vì câu UỐNG NƯỚC NHỚ NGUỒN cũng như ai muốn dùng Ti Vi thì phải nhớ nơi bán rẻ tận gốc và đầy đủ các loại máy như RỪNG TI-VI khiến để lựa chọn thì hãy lại ngay

VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH

Nó ở đâu ? Lịch sự thế nào ? Xin Cô bác anh chị hãi ngay nhà bên thì rồi ! Vì mọi gia đình từ tỉnh đến Saigon thì đã đầu đến cửa điều mua Ti Vi ở bầu hiệu VẠN KIM, họ sẽ nói chỉ có VẠN KIM — TRUYỀN HÌNH một RỪNG TI VI đề chọn bằng thích :

— DENON 3 loa, hệ thống âm thanh tiếu âm Kiểu 195B7—D, 195C7 — 19F8 Portatif
— SANYO 2 loa, có cửa, khóa an toàn, Kiểu K3L, K3L-V, K4L, K7L-V, U70S, 16PS2.
— SHARP 2 loa, hệ thống điều khiển ánh sáng tự động Kiểu RD7,RZI-GJ1 44RP,
— NATIONAL direct-Vision Kiểu 61AA, 63 WA, 92YAD — 30LA - 67NA.
— PHILIPS 23 inches meuble That Sang.
— NEC 23 inches meuble grande-luxe tuyệt đẹp.

Tất cả đều lộng lẫy vô cùng, lại được trang bị thêm các phụ tùng lệ thộc nên Ti-Vi lại càng lộng lẫy, vì nhờ có gần :

— Antennes làm tăng hình rõ thêm mãn.
— Boosters làm tăng sức mạnh antennes
— Surveillance tự động điều chỉnh quang tuyến.
— Trừ sét trừ thần sấm, thần sét, thần mưa, thần gió.

Ở vùng thiếu điện, thì nơi VẠN KIM lại có sẵn các máy phát điện đủ cỡ để cung ứng cho quý khách

VẠN KIM TRUYỀN HÌNH 124 Gia Long (thông sau chợ Saigon)
Mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm, kể cả chủ nhật và các ngày lễ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

chỉ bắt phạm bắt đầu Ottawa.

Được biết vì vấn đề VN, thảo luận Bắc vào những đề nghị hòa bình của TT Johnson và các điều kiện Bắc Việt đòi hỏi phải chấm dứt ném bom, ngưng oanh tạc BV. Nếu có tiếp tục oanh tạc vùng quanh Hà Nội, thì Giáng sinh hoặc năm mới, ngoài ra thì sẽ mau chóng Hà nội có khả đồng đáp ứng nào không ».

Người ta tăng thêm cho hay các vấn đề chính sẽ được thảo luận trong cuộc viếng thăm của ông Sato là tình hình Á châu sẽ chung, việc Hoa kỳ hoàn gian quyền quân rút các lực Ottawa và Bonn cho Nhật, chiến cuộc VN, sự hợp tác kinh tế ở ĐNÁ và các vấn đề gian thương hình ở Mỹ-Nhật.

Hai giờ sau khi ông Sato lên đường, những cuộc biểu tình sẽ tiếp diễn 7,000 cảnh sát viên trước vây quanh phủ Thường quốc sĩ ở Đông kinh để lấy đó và chiến đấu tế lịp với những nhóm sinh viên đông tới 6000 người.

Theo sự kiểm điểm cuối cùng thì số cả 1,100 bị thương và 200 cảnh binh và 295 sinh viên bị bắt giữ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

giá chừng 1 triệu Mỹ kim. đã phải bỏ lại ở ngoài khơi.

Cuộc tiếp cứu đã nhờ ra trong lúc các người tìm mới nhét nổi vẫn tiếp bắn Gilder trên liệu thời gian phía Nam đảo Guam.

Các viên chức hải quân Hoa Kỳ tại đảo Guam cho biết các nỗ lực sẽ được thực hiện sau đó để định vị trí tàu «Sea Jane».

53 người trên tàu đã được cứu thoát vào sáng đêm Chúa Nhựt tại cách 1,100 hải lý được tọa.

Tin tức loan bàn chỉ có hai người bị thương nặng.

OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHONS COMPTABLE HOMME OU FEMME — REFERENCES EXIGEES — SE PRESENTER 200 YEN DO.

7 TIẾP THEO TRANG 1

đường, nhân Bội Cầu hiệu đã nó thành cứ quyết tiến lên Bắc Việt. Mặc dù quân nhân trên 2 tới 4 trung đoàn BV, ấn sông đang bình vượt hiểm, quân đội viên nhập Phước Long bắt cả gặp phải nhu.

Tin tình hình giải nhiệm cả 2 trung đoàn kỵ binh giải giáp BV mang bí danh Quyết Thắng và Tiến Công cũng đã nhận tại đường nhân. Bên phòng, 2 đơn vị nhẹ đang thiết giáp và vẫn bắt nhiều tù binh. Ngày 10 tháng 10 vừa qua, 1 trung đoàn BV bị phát hành hàng nặng.

Mặt khác tiết vô 2 trung đoàn «Tên Lửa» 202 ky binh VC vẫn chưa được tiết lộ.

Nhân lại, trước khi có trận đánh tại Phước-Quả mấy ngày, giải thích có gài nhiều, đích quân đã tự tập 16 2 trung đoàn tại hàn giải Biên Việt, với ý định giải tán đợt lớp tại chiến trường Lộc Ninh.

Qua chiến, trên 10 người quân Bắc Việt đang ẩn chuyển đến chiến trường Lộc Ninh đã bắn vào SĐ9 VC và trung đoàn 165 thì chiến trường Phước Quả bằng nỗ và đích đã giải tán được tại Lực Lộc Ninh như ý muốn.

Người 2 trung đoàn 275 và trung đoàn 88 BV đã tiến đánh Phước Qui chiến ngày 6/11/67 vừa qua người ta cho gài nhiều cả 2 trung đoàn thiệp chiến mới tử BV sẵn nhóm bằng đường mòn Bù gì, Mập để vào Phước Long dự những trận sắp bùng nổ. Tuy nhiên giải thích bão vẫn chưa đến kỳ, gì thì vẫn đã đánh hiện cũng như khi nông và thọp lực của địch.

RẺ BẰNG NỬA THAN CỦI

Esso
ESSOGAS

Hãy mang niềm vui cho gia đình bằng cách thay thế bếp than, củi cũ bằng bếp GAS tự động của Đức, Ý, Nhựt. Hãng nhập cảng trực tiếp, có đầy đủ các hiệu NATIONAL, PALOMA, SHARP, SINAR, TOKYOKUNI, TARDA, ELBA, IGNIS.

Những món hàng khác ; Tủ lạnh Jetcyle cổ, Máy giặt tự động kiểu Centrifuge và Tambour, Nồi nấu cơm đốt GAS và Điện, Máy quay kem, Máy toán, Máy đánh chữ, TV Denon, Radio meuble Transistor, Máy cuốn tóc v.v...

ĐẶC BIỆT : TÉLÉPHONE SINAR và ERICSSON đã mua. Lò dầu TURN của Đức mới vẻ sau 10 năm vắng bóng trên thị trường. Hàng giao và rắp tận nhà miễn phí. Có giá sỉ cho nhà buôn lẻ.

ESSOGAS THƯƠNG CUỘC
348, Đại lộ Đồng Khánh Đ.T. 36214

Bố Cáo Việc Riêng

Tôi Trần thị Bích Quân loan báo cùng bà con và mọi người hay rằng kể từ nay tôi không chịu liên lạc gì với ông Lê Minh Hoàng Thái Sơn nữa. Vậy tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi hành động của ý và cũng không cho ai làm gì mạo danh của tôi vì tôi bán «Tin Saigon» cùng nhà hàng Florida tại 201 Phan đình Lê Saigon kể từ ngày 05-11,1967.

NOEL tại Bêlem (Bethlem) và hành hương tại Rome (Y) Lourdes (Pháp) Fatima (Bồ Đào Nha) do LM Nguyễn Gia Đỗ hướng dẫn. Chi tiết tại **SAIGON TRAVEL BUREAU** 7 đại lộ Hàm Nghi Saigon (Đ.T. 24907)

Xin ghi tên trước 15-11-67.

Thuốc Dán

Hiệu Con Rồn

TRỊ : Cảm, sốt, ho, [illegible] nhức đầu, cảm tiếp, nhức đầu, [illegible] nước ăn chơn và [illegible] người đã. Các triệu chứng [illegible] bán. Giá 5đ/1 [illegible] Trần Tiết Chân [illegible]
KN.BYT số 596 ngày 20-1-[illegible]

I.B.A.
VONOH — ADNOH

NHÀ ĐẠI ĐIỆN CHÍNH THỨC SỐ 1 TẠI VIỆT NAM

Luôn luôn cố gắng hiu làm hài lòng, và được quý vị NHẬP CẢNG ưu nhiệm trong việc cấp Hóa đơn Chiếu lệ :
— Các loại xe HONDA 50
— Các loại phụ tùng xe HONDA 50
— Các loại máy chạy HONDA và phụ tùng
— Các loại máy HONDA : máy bơm nước, máy tàu v.v..

I.B.A
(Quốc-Tế Công-Thương-Hội)
673 — Trần Hưng Đạo — Saigon
ĐT : 36.454 — Hộp thư : 903 Saigon

PHÁT HÀNH ĐỦ LOẠI MÁY
MITSUBISHI

204-206 LÊ THÁNH TÔN, SAIGON

- MÁY MAY
- MÁY THÊU
- MOTEUR
- MÁY CẮT
- MÁY VẮT SỔ
- MÁY ĐAN LEN
- MÁY ÓNG MÁY DA
- KIM MÁY MAY đủ loại
- MÁY ĐÈN LỚN CHẠY DẦU CẢN

Nếu Quý Vị bị :
- NHỨC ĐẦU - ĐAU BAO-TỬ
- BẮP THỊT MỆT-MỎI HAY CÓ TRIỆU CHỨNG CỦA CẢM MẠO

Quý Vị hãy dùng ngay
Alka-Seltzer
hòa trong một ly nước, tức khắc Quý Vị cảm thấy dễ chịu.

ALKA - SELTZER VIÊN THUỐC SỦI TĂM ĐƯỢC HƠN 100 QUỐC GIA TRÊN THẾ GIỚI ƯA THÍCH.

Có bán viên lẻ tại các nhà thuốc tây

20N/BYT.18-8-66